GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 34 20. august 2013 5. årgang

BRILLEABONNEMENT

Del dine briller op i bidder. Hos Profil Optik synes vi alle skal have mulighed for at købe briller af høj kvalitet.

BETAL DINE NYE BRILLER OVER 12 ELLER 24 MÅNEDER.

PROFIL OPTIK
PLUS PÅ SERVICE - MINUS PÅ PRIS

OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16 · WWW.PROFILOPTIK.DK

N. H. 17 47.

Den Gamle Kro

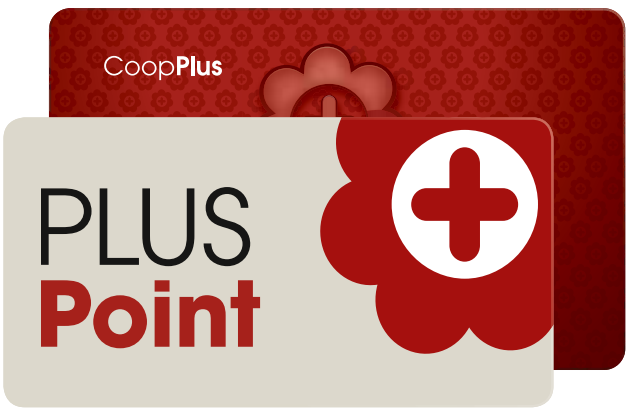
Smørrebrødsfestival

Fredag den 23. august kl. 18.30
Sild, solæg, smørrebrød og lune retter
Spis alt hvad du kan for kun **kr. 138,-**
Børn under 12 år kr. 70,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk ·www.1747.dk

Super Brugsen
GRÅSTEN PADBORG

Køb ind – og betal med dine PlusPoint



Fredag, lørdag og søndag 23.-25. august

Scan dit medlemskort i kassen og betal med dine PlusPoint.
Har du ikke nok, kan du betale resten kontant.

ULSNÆS 10, 6300 GRÅSTEN
TELEFON 73 65 26 00

BOVVEJ 9, 6330 PADBORG
TELEFON 74 67 31 36

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

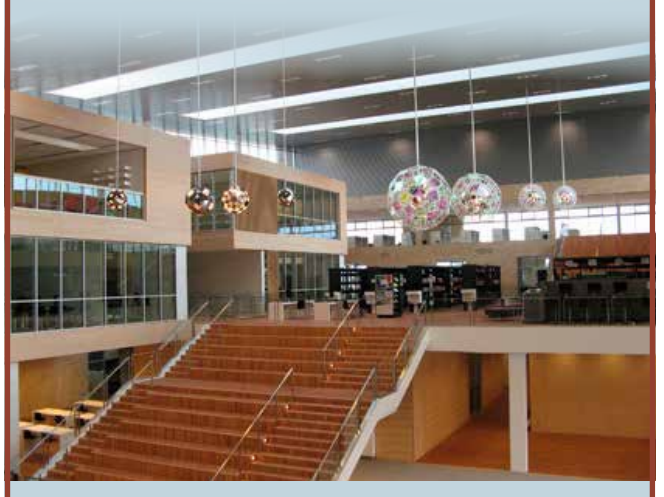
El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

***RING OG FÅ ET TILBUD* TELEFON 74 44 25 80**

CaFéodora
Café/Restaurant på havnen

ÅBNINGSTIDER
Dagligt 11– 21
Telefon 7344 1000

Tur til A.P. Møller Skolen



Onsdag den 4. september

Pris kr. 375,-
som inkl. bus, middag, guide og rundvisning på A.P. Møller Skolen

Tilmelding til Gråsten Avis/
Bov Avis Tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis

De skal bare virke...

PROFESSIONEL OG HURTIG IT SERVICE

- Eget værksted eller udkørende
- Salg
- Trådløs netværk
- Reparation

PC HOME SERVICE
Hokkerup Gade 3
6340 Kruså/Hokkerup
7467 5257 / 2462 8659
Siden 2004

KÆRESTE VELVÆREAFTEN
Lørdag den 24. august fra kl. 18.00 – 22.00

Start med en 3 retters menu i restauranten og benyt jer efterfølgende af wellness afdelingen

Pris pr. pers.
329,-
Tilmelding nødvendig

enjoy marina fiskenæs

Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
info-mf@enjoyresorts.dk · www.enjoy-resorts.dk

SUPER

Super Brugsen

SLAGTEREN

Fersk Svinemørbrad

Pr ½ kg
25,-

Slagterens MERE SMAG HVER DAG

Entrecote bøf

1 stk
20,-

Kalvekoteletter eller kalverib eye bøffer

1 pakke
60,-

Roastbeef

Pr ½ kg
64,95

Rib-eye bøffer

XL BØFFER

1 pakke
90,-

DELIKATESSE

4 Fiskefrikadeller

Kun
30,-

Hjemmelavet Æg og reje salat

Pr. 100 g
12,-

Dyrlægens natmad

6 skiver saltkød
1 lille bk hjemmelavet leverpostej
1 bk sky
1 bk fedt

I alt kun
39,95

4 Middagsskiver Ribbensteg med rødkål

Kun
25,95

BAGEREN GRÅSTEN

Italiensk landbrød

Ole Steen LAGKAGEHUSET

Kom ned og se det spændende udvalg

Pr stk
22,-

BAGEREN PADBORG

Solsikke rugbrød

Pr stk
20,-

XL Bløddejssnegle

Pr stk
10,-

Wienerdrøm

ONSDAGSTILBUD

2 stk
16,-

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

Coop Pålæg

Frit valg
8,-

Coop Grøntsager

Frit valg
10,-

Coop Brød

Flutes, rundstykker, grove eller almindelig

Frit valg
10,-

Buko smøreost

250 g

1 stk
12,-

Boller fra Kohberg

1 stk
10,-

Pepsi, Nikoline, Faxe kondi eller Egekilde

1 flaske
10,-

Toilet papir

1 stk
10,-

Rynkeby juice

1,75 liter

1 stk
17,-

Svansø marmelade

300 g

Frit valg
12,-

Lurpak

1 pakke
15,-

Becel flydende

1 stk
8,75

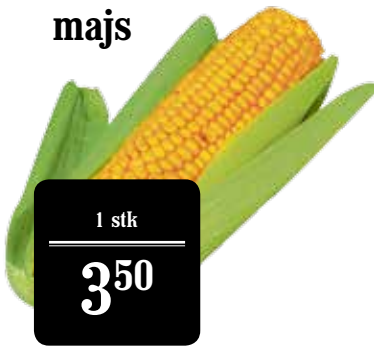
Graasten Salater, Remoulade eller Mayonnaise

1 stk
12,-

Vindruer

1 bakke
12,-

Danske majs



1 stk
3,50

HUSK Libero eller änglamark bleer. Frit valg 75,-

SuperBrugsen Padborg
Åbningstider: Alle dage 8-19

Telefon 74 67 31 36

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 20. august til og med lørdag den 24. august 2013 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

Aktuelt

Onsdag den 21. august kl. 18.00
Aftensang i Adsbøl (sæsonens sidste)

Søndag den 25. august kl. 9.30
Gudstjeneste i Kværs Kirke
(13.s.e.trin.)

Søndag den 25. august kl. 11.00
Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Vielse i det fri

Jævnligt bliver man som præst spurgt, om ikke man kan foretage en vielse i folks have, på stranden eller måske i lystbåden. Indtil nu har det ikke været en mulighed, at flytte et kirkeligt bryllup ud af kirken, men sådan er det ikke længere. Folkekirkens biskopper har besluttet, at det i en toårig prøveperiode skal være muligt at holde kirkebryllup i det fri, hvis sognepræsten er indforstået hermed. Er der derfor nogen som går rundt med et stort ønske om at blive gift, så er der altså nu både mulighed for, at det sker i kirken og f.eks. i haven. Vi præster i Gråsten, Adsbøl og Kværs gør begge dele med glæde! Det eneste man skal være klar over er, at det giver brudeparret en hel del ekstraarbejde, da præsten er forpligtet på at sørge for at vielsen foregår værdigt og højtideligt. Det skal derfor være et sted, hvor man kan høre, hvad der bliver sagt og sunget, og sådan at man ikke forstyrrer den offentlige orden. Det er også brudeparrets opgave, at sørge for bord til alter og klaver/elorgel til organisten, og begge dele skal være overdækkede, da vi trods alt ikke kan garantere for vejret. Præsten er forpligtet til at tage ud for at godkende stedet. Uanset hvor man måtte ønske, at brylluppet skal stå, er man mere end velkommen til at kontakte en af præsterne, så kigger vi på det - det meste kan lade gøre!
Husk i øvrigt at et kirkebryllup ikke nødvendigvis behøver være et udstyrsstykke med guldkaret og meterhøj bryllupskage! Man må hjertens gerne holde bryllup i cowboybukser en onsdag formiddag, hvis det er sådan man vil have det. Det eneste der kræves er to mennesker der elsker hinanden, og som vil love at elske og ære hinanden indtil døden skiller.

Jan Unold

LÆSERBREV

Bilist glemte at tage ansvar

Onsdag den 14. august kl. 15.00, tæt ved den nye børnehave i Gråsten, passerer jeg et påkørt rådyr, der ligger i vejsiden.

Rådyret led 15-20 minutter før det døde.

Foto Søren Gülck

Jeg opdager med forfærdelse, at det stakkels dyr stadig er i live. Jeg standser, hvilket en anden kvinde gudskelov også gør, så vi er to. Dyret trækker vejret og bevæger også hovedet lidt, men er tydeligvis hårdt kvæstet. Jeg ringer 1812 til Dyrevagtcentralen, der lover at give Falck besked om, at det er akut. Der skulle gå 45 minutter inden Falck kom.

Gudskelov døde rådyret i løbet af 15-20 minutter, men det er forfærdeligt at stå magtesløs og se, at det led. Der er et eller andet sted en bilist, der har ramt rådyret og valgt at køre videre. Det gør man bare ikke.

Jeg håber, bilen fik rigtig mange skader. Men det hjælper kun på min egen frustration, ikke på det stakkels dyrs lidelser. Hvordan kan man kvæste et stort dyr og så bare køre? Det er mig ubegribeligt.

Der kom flinke mennesker og spurgte, om de kunne hjælpe. Det var dejligt. Desværre også nogle, der gerne ville smide rådyret i deres bagagerum.

Til dig, der valgte at stikke af og efterlade et hårdt kvæstet dyr liggende på vejen:

Jeg vil lige fortælle dig, det var en lille hun. Hun har nogle kid et sted, men Falck fortalte, de nu er så store, de kan klare sig uden deres mor.

Han fortalte så også, hun havde mindst to brækkede ben. Derudover har hun også haft indre kvæstelser.

Nu døde hun, før hjælpen nåede frem. Men det kunne du jo ikke vide. Du kørte bare. Du bør skamme dig.

Man kan ikke altid undgå at påkøre et dyr. Men tilkald da i det mindste hjælp, så dyret ikke skal lide længere end højst nødvendigt. Ring 1812 til Dyrenes Beskyttelses Vagtcentral eller til Falck på 7010 2030.

Dorthe Madsen
Skolegade 19, Gråsten

Vi er har været på messe og fået en masse spændende nyheder med hjem
Tøj fra Masai og mange spændende julebroderie

Italy garn 50 g. kr. 45,-
Farveskiftegarn Hjelholts 200g. kr. 180,-
Sokkegarn 150g. kr. 98,-

Garn og stofbutikken med store udvalg
Garn & Tøj
ULSNÆS CENTRET · Tlf. 74 65 43 44

KIRKENS KORSHÆR
genbrugsbutik
Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting
Afhentning og udbringning efter aftale

Maling til væggen
Flügger
Mat vægmaling
Matt väggfärg
Matt veggmaling 10L
10 ltr. råhvid
Fast kampagnepris 399,-

Kvalitet til væggen
10 ltr. kan tones i alle farver
fra 995,-
Medlemspris kun 846,-
Flügger Flutex 5
Flügger farver
Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C
6300 Gråsten Tlf. 74 65 02 42
Åbent man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13
FLUGGER.DK

VI GENTAGER SUCCESSEN

KØB 10 PAKKER

kød og få en pålægspakke fra Højer Pølser værdi kr. 150,- med i købet

1,6 kg Kyllingebryst	12-14 styk	Antal pk.	kun kr. 100,-
1,6 kg Kalkunschnitzel	12-14 styk	Antal pk.	kun kr. 100,-
2,2 kg Ribbensteg		Antal pk.	kun kr. 100,-
2 kg ca. Flæsk i skiver	25 styk	Antal pk.	kun kr. 100,-
2 kg Svinekam med svær		Antal pk.	kun kr. 100,-
2 kg ca. Fadkoteletter	20 styk	Antal pk.	kun kr. 100,-
2 kg Skinkeschnitzler	20 stk.	Antal pk.	kun kr. 100,-
Hvidløgsmarinerede skinkeschnitzler	ca. 20 stk.	Antal pk.	kun kr. 100,-
Fersk Svinemørbrad	2 styk	Antal pk.	kun kr. 100,-
2 kg ca. Hel nakkefilet		Antal pk.	kun kr. 100,-
2 kg Nakkekoteletter	12-14 styk	Antal pk.	kun kr. 100,-
2,5 kg Hakket Svinekød	8-14 % fedt	Antal pk.	kun kr. 100,-

Forloren Hare 4x500 gr.		Antal pk.	kun kr. 100,-
Karbonader	14 styk	Antal pk.	kun kr. 100,-
Gordon Bleu	20 styk	Antal pk.	kun kr. 100,-
2 kg Hotwings		Antal pk.	kun kr. 100,-
2,2 kg Medister		Antal pk.	kun kr. 100,-
2 kg Hakket oksekød	8-14% fedt	Antal pk.	kun kr. 100,-
1,8 kg Hakket oksekød	3-7% fedt	Antal pk.	kun kr. 100,-
1 kg Entrecotes	8 styk	Antal pk.	kun kr. 120,-
Kalvekoteletter 800 gr.	6 styk	Antal pk.	kun kr. 120,-
1 kg Tykstegsbøffer	8 styk	Antal pk.	kun kr. 120,-
1 kg Medaljoner af tyksteg	8 styk	Antal pk.	kun kr. 120,-

Bestilling senest søndag den 25. august - afleveres ved slagteren i Eurospar.

Navn:.....

Adr.:.....

Tlf.:.....

Afhentes torsdag den 29. august ☐

Afhentes fredag den 30. august ☐

Afhentes lørdag den 31. august ☐

Afhentning kan ske fra kl. 10.00

EUROSPAR
LAVPRISSUPERMARKED

ÅBNINGSTIDER:
ALLE DAGE ÅBEN 8.00-21.00

Nygade 10-12, 6300 Gråsten · tlf. 74 65 10 19 – Slagter direkte tlf. 74 65 08 75

Optik Hallmann www.optik-hallmann.dk

KOMPLETPRIS!
Alle stel i butikken med flerstyrkeglas
inkl. super antirefleks og hærdning
DKK 1690.-*
* alle stel op til DKK 1000.-
+SOLBRILLER
eller læse, skærmbrille
(i samme styrke / udvalgte stel)
incl. synsprøve!

Høreapparater
*Når du får høreapparater hos os.
UDEN egenbetaling og UDEN ventetid!
Rabat Kupon*
Fa en gratis brille op til:
DKK 3000.-
Hos os får I:
Super små diskrete, behagelige, digital høreapparater med retnings-bestemt mikrofon, med den nyeste software.

Aabenraa Tlf. 74623470 | Esbjerg Tlf. 75171742 | Fredericia Tlf. 75925950 | Haderslev Tlf. 74536068 | Horsens Tlf. 75611600 | Risskov/Veri Center Tlf. 86784337 | Ikast Tlf. 97154515 | Kolding Tlf. 75531053 | Odense Tlf. 63123230 | Padborg Tlf. 74673070 | Ribe/Høm Tlf. 75441544 | Sønderborg Tlf. 74422300 | Vejle Tlf. 75720512 | Vojens Tlf. 74541550

Sundhed starter indefra
- vil du have tjekket din ryg?
Telefon 0049-461-77 49 244
Chiropraktik Zentrum Wassersleben
v/ Hanne Futtrup
dansk autoriseret kiropraktor
Wassersleben 33, D-24955 Harrislee
1. afkørsel ved Kruså grænse
Ring og hør nærmere
GRATIS RYGSCREENING

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08
Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

Fodpleje
Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage
Så er du i de bedste hænder!
Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup
Fysiurgisk massør
Per Møller
Massør:
Anto Piljic
Fysioterapeut
Lasse Rumley
Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen
Kiropraktorerne
K O N G E V E J
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

Fra venstre ses Knud Jensen, Haderslev El-Teknik og Michael Kurth, Mk El-Teknik.

El-firma skifter ejer

Af Gunnar Hattesen

El-installatør Michael Kurth i Rinkenæs har solgt virksomheden MK El-Teknik til Gråsten El-Teknik ApS, der tidlige hed Lunddal El-Teknik, Gråsten.

Gråsten El-Teknik ApS videreføres på adressen Bomhusvej 13A, hvor MK El-Teknik havde til huse.

Firmaet fortsætter med samme telefonnummer og med André Andersen, Peter Villumsen, Per Krogh og Tim Ohlsen som aktører i marken.

Michael Kurth har valgt at søge nye udfordringer indenfor automationsbranchen.

Vi har været glade for den tid, vi har serviceret vore kunder, siger Michael Kurth, som håber, at det gode samarbejde fortsætter i det nye firma.

Gråsten El-Teknik, der fremover vil videreføre MK El-Teknik, har domicil i Haderslev under Haderslev EL-Teknik, og beskæftiger foruden indehaverne Allan Attermann og Knud Jensen, 39 medarbejdere i henholdsvis Haderslev, Padborg, Christiansfeld og Gråsten.

Fakta

Haderslev El-Teknik har gennem tiden opkøbt følgende el-forretninger:

november 2005 Lunddal El med afdeling i Padborg og Gråsten

oktober 2007 El-installatør Olav Juhl, Haderslev

september 2008 Deres El-installatør Peter Sørensen, Haderslev

januar 2012 El-installatør Jørgen Pedersen, Christiansfeld

august 2013 MK El-Teknik, Gråsten. ▪

VOGNMAND & ENTREPRENØR
Niels Jessen eftf.

ÅBNINGSTIDER		Selvbetjening	Betjening
Mandag – fredag	7.00 – 17.00	7.00 – 15.00	15.00 – 17.00
Lørdag	10.00 – 18.00	14.00 – 18.00	10.00 – 14.00
Søndag	10.00 – 14.00	11.00 – 14.00	10.00 – 11.00

Claus: 20 19 81 58 • Kjeld: 20 19 81 59 • Lager direkte: 28 26 16 51

ÅBNINGSTIDER
Hver dag kl. 7.00-22.00
STATOIL
RING 74 65 17 48

GrastenAvis
Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
facebook Følg os på Facebook
www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

Henrik Nilsen
Din lokale slagtermester

SB Slagteren siden 1866 · DIN LOKALE SLAGTER

Fredagsbøf
Premium Rib-eye eller Entrecote. Frit valg.
Gælder kun fredag. (Normalpris 59,-).

Fredagsbøf
35,-
200 g. Pris pr. kg. 175,-

Søndags kylling
25,-
1200g. Pris pr. kg. 20,83

Søndagskylling
Dansk kylling. Gælder kun søndag.
(Normalpris 49,95).

FRISKFANGET
Onsdagsfisk
20,-
225 g.

Torskefilet
225 gram fra Norway Seafood
Gælder kun onsdag og torsdag

Højbelagt smørebrød
160,-
10 stk kun 160,-

Højbelagt smørebrød
Gælder kun fredag og kun mod
forudbestilling på 73652609

Vi hakker på kommando
8 95
Pr. 100 g

Mellemskært 8-10%
Vi hakker på kommando, mængde
bestemmer du. Henvend dig i den
betjente slagter.

Din lokale slagtermester ved alt om tilberedning og håndtering af kød.
Besøg mig i butikken eller ring på tlf: 73 65 26 00, hvis du har spørgsmål.

SuperBrugsen · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten

Super Brugsen
GRÅSTEN

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

Stor tomat i Tørsbøl

Hans Jørgen Bollmann i Tørsbøl har hjemmedyrket en tomat på 1118 gram. Tomatplanten er af et frø fra en tomat sidste år, der vejede ca. 800 gram. Der er flere store tomater på planten. Det er børnebørnene Karla på 3 år, der bærer tomaten, medens lillesøster Emma på 1 ½ år, ser til.

BUTIKSLOKALE TIL LEJE I GRÅSTEN

I Gråsten midtby udlejes 155 m² butikslokale til hurtig overtagelse. Butikken er nyrenoveret, og har i mange år været udlejet til tøjbutik

Husleje til forhandling

KONTAKT: MORTEN ISKOV PÅ TLF. 20606901

GRÅSTEN LEJLIGHED TIL LEJE

Ca. 100 m², super flot lejlighed med 2 franske altaner og have direkte ned til Slotssøen.

Nyistandsat.

Husleje kr. 6.250,-

HENVENDELSE TLF. 7465 0986 ELLER 7465 2451

2. VÆR. LEJLIGHED MED ALTAN UDLEJES

Hyggelig renoveret 2. værelses lejlighed udlejes i Gråsten. Nye vinduer og ny stor altan på 9 m².

Husleje 3500 kr. eksl. forbrug. 3 mdr. depositum

HENVENDELSE TLF. 2235 8176

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Centralt beliggende udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.

Husleje 2600 kr ex. forbrug.

HENVENDELSE PÅ TLF. 7465 2653

CC Skilte

Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51

Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk

– din lokale leverandør

STIHL EL HÆKKEKLIPPER HSE 52

Normalpris kr. 995,-
SPAR 100,-

895,-

STIHL BATTERI HÆKKEKLIPPER HSA 65

Kompakt batterihækkeklipper med knivlængde på 50 cm og enkeltsidigt slebne tænder.
Leveres med 1 batteri + stan-dardlader.
Normalpris 3.695,-

BYT TIL NYT Få 900,- for din gamle hækkeklipper

Byttepris 2795,-

KUN 2 STK

STIHL HÆKKEKLIPPER HS 56 C-E

Knivlængde 60 cm. ny særlig let hækkeklipper med ny étgrebsbetjening, der er nem at betjene og starte. Med Easy2Start antivibrationssystem, værktøjsfrit tanklåg og dobbeltsidigt slebne knive. Ideelt til kommunale anlægsgartnere og landmænd.
Normalpris 3.895,-
SPAR 400,-

3495,-

STIHL FS 130 KRATRYDDER

Miljøvenlig kratrydder med 4-MIX-motor. Perfekt til rydning af ukrudt, svært gennemtrængeligt buskads samt rydning af større græsområder.
Effekt: 1,4 KW/1,9 hk
Slagvolumen: 36,3 cm³
Vægt: 5,9 kg
Normalpris kr. 4795,-
SPAR 1000,-

3795,-

STIGA SHT 4620 BATTERI HÆKKLIPPER

Hækken har mange funktioner. Beskyttelse mod nysgerrige blikke, grænsemarkering eller bare til pynt. Denne nye, batteridrevet hækkeklipper har bare én, at den skal være nem at bruge

1095,-

OGSÅ SALG TIL PRIVATE

Produkterne findes kun i begrænset mængde

Thomas Skøtt

INDKØBSRINGEN

Tinggårdvej 5, Ragebøl
www.skoett.dk

6400 Sønderborg
Telefon 74 48 66 66

Åbningstider
Mandag - Fredag 7.30 - 16.30
Lørdag 9.00 - 12.00

BrilleLeif

KOMPLET BRILLE

med glidende overgang, hærdning og superantirefleks

998 kr

Tilbudet indeholder:
1 brillestel op til 100 € + 2 progressive glas type ProBasic med Hærdning, Clean coat og Superantirefleksbeh.
Max. styrke +5/-5 i stærkeste hovedsnit. Fås også som solglas mod et tillæg.
ProBasic er et godt begynderglas .Fås kun med de ovenfor nævnte behandlinger
Kan ikke kombineres med øvrige tilbud eller rabatter.
Der er mange andre glastyper og priser. Spørg hvis du vil vide mere om briller til dit behov.

Ring 3210 6310

BrilleLeif- så skal du se!

Forbi gl. Danfoss og til venstre lige efter Calle
BrilleLeif v/Leif Larsen - Apenrader Str. 148, D-24939 Flensburg
www.brilleleif.dk tlf: +45 3210 6310

Erik Lauritsen og Jørn Lehmann var i dialog med forbipasserende. Foto Søren Gülck

Politikere stillede op

Socialdemokraternes borgmesterkandidat Erik Lauritsen kunne forleden træffes på den socialdemokratiske stand ved Torvedagene i Gråsten.

Flere S-byrådsmedlemmer blandt andre Preben Storm var også i snak med vælgerne. ▪

HJEMMESYNSPRØVE
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

DIETERDAT
idé | foto | web | grafisk
DIETERDAT - idé | foto | web | grafisk: Slotsgade 1,1 | 6300 Gråsten
Tlf. 2671 8619 | post@dieterdat.dk | www.dieterdat.dk

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten
806059

Vi ses til BNS Andelskassen Cup

Til BNS Andelskassen Cup lørdag den 24. august kan du kigge forbi Andelskassens stand og deltage i konkurrencen om billetter til to voksne og to børn til Legoland.

Samtidig kan du høre, hvad Andelskassen kan tilbyde dig og din familie som kunder.

Vi glæder os til at se dig!

Andelskassen
- Sammen kan vi mere

Rønhaveplads 17 - 19 · 6400 Sønderborg
Telefon 87 99 55 85 · www.andelskassen.dk
Andelskassen – en del af Danske Andelskassers Bank A/S

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde

ANNO 1936-2011 75

Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma
Udnyt CO2 tilskud til hulmursisolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40201529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
MEDLEM AF INDBLÆSERNES GARANTIFOND

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted
Hvis din bil kunne vælge
Reparation og service af alle bilmærker
Kioskvarer og gaveartikler mv.
Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti
www.byggaranti.dk
Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Vi passer godt på din bil...
- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Elektriske problemer?
✓El-service ✓styring
✓tele & EDB ✓tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik -stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer. I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Sydjysk ELTEKNIQ
Sydals tlf. 7440 5060 · Gråsten tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-eltekniq.dk
Autoriseret elinstallatør

SVEND AAGE THOMSENS MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

Gråsten Foto
Bryllup og portræt fotografering
tlf. 2323 7337

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
WWW.KARLDPETERSEN.DK
- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZERObolig

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

LÆSERBREV

Tak for opbakning til kørestols ringridning

Hej alle jer, der var med til at gøre dagen, lørdag den 3. august, til en kanon dag.

En ting er helt sikkert: Uden jer ville det ikke have blevet til det den dag, som det blev, og det være sig både hjælpere, deltagere og ikke mindst publikum. Alle har I været uundværlig.

Som det jo tydeligt fremgår af pressen, har vi ikke bare gjort os bemærket, men også positiv bemærket. Jeg håber, at I er enige med mig i, at vi alle kan give os selv et klap på skulderen herfor, og at i alle vil være med til at bakke op om KørestolsRingridning næste år.

Det er ingen hemmelighed, at jeg med Kørestolsringridningen, har en bagtanke og den vil jeg her gerne fortælle lidt mere om. Jeg vil danne en forening for alle os, som på den ene eller anden måde er afhængig af en kørestol - og hvorfor vil jeg det? Som forening har man mulighed for at søge midler ved forskellige fonde, og det viser sig, at der er mange fonde, som brænder inde med deres penge, fordi der ikke er nogen der søger.

Som gangbesværet, er det meget dyrere for os at komme rundt, da vi fylder lidt mere end en gående gør. Jeg har fået tilbudt ikke mindre en 2 lokaler som vi kvit og frit kan benytte. Det ene i Ahlmannsparken og det andet på Gråsten Plejecenter. Jeg mangler nu kun at finde medlemmerne, og kravet til medlemmer er som følger: For at blive medlem skal du, - helt eller delvist være afhængig af et hjælpemiddel for gangbesværede. Når vi er 10 medlemmer, de første 5 har jeg fundet, vil jeg indkalde til det første møde. Her skal vi danne en bestyrelse, finde et navn, samt aftale hvor ofte vi skal mødes. Der vil være rigeligt med tid til at stille en masse spørgsmål over en kop kaffe, så tøv ikke med at kontakte mig for nærmere info.

Svend Schütt
Tlf. 61 71 46 07
mail@svend-s.dk
Ringgade 10 2. th.
Gråsten

Line Dance

Her kan du ikke sidde stille! Benene bevæger sig helt af sig selv. Du behøver ikke cowboyhat og støvler; bare kom som du er og oplev den unikke dansestil der har begejstret hele verden.

ZUMBA fitness samt ZUMBA gold

Uanset om du vælger den hurtige ZUMBA fitness eller den mere skånsomme ZUMBA Gold, giver træningen et energiboost og du mærker et større overskud.

Vi starter ny sæson!!
... kik ind på www.danceallover.dk

Hundesjov med børn

Lørdag den 31. august 2013 kl. 10.00
Lerbækvej 6, Skodsbøl
Tilmeld jer nu - først til mølle princip. Alder 8 – 16 år.
Medbring egen hund og i følge med en voksen

HUSK lækre godbidder og vand til firbenet

Dagens program:
Undervisning i lydighed + sjove øvelser
Dyrlæge Birgitte Andersen vil komme og klippe negle og lave et sundhedstjek på din hund
Undervisning i Soft Agility
Undervisning i stille øvelser med hunden

Inden i går hjem vil i få et diplom at I har deltaget

Der vil være saftevand, pølser, brød til børnene. Til de voksne er der mulighed for at købe 1 ringerider med brød til 20 kr.
Der vil være en lille prøve hvor der udtrækkes en vinder. Det vil være en sjov & lærerig dag hvor vores børn lære at omgås hunde på den rigtige måde
Pris pr hund 50 kr betales ved ankomst

LANGHORNS HUNDECENTER – EN GLADERE HUND

Arrangør: Langhornshundecenter
Hundeadfærdsspecialist
Sandie Langhorn Johansen
Tilmelding skal ske på 27630628

KØRENDE DYRLÆGE
Birgitte K. Andersen

GØR ET HØREKUP!

Lige nu kan du få de absolut nyeste høreapparater med markedets bedste teknologi fra GN Resound, Siemens og NovaSense til kun kr. 1.995,-* for et sæt høreapparater.

SIDSTE CHANCE.
BESTIL GRATIS HØRETEST SENEST 2. SEPTEMBER
- Tilbuddet gælder kun hos AudioNova i Gråsten, Sønderborg og Aabenraa

Hos AudioNova får du:
- Prisgaranti
- Ingen venteliste
- Gratis prøveperiode
- Højtuddannet personale
- Personlig behandling

GN ReSound Alera 5 | Siemens P301 | NovaSense P301 Xcel

HER OG NU TILBUD
kr. 1.995,-*

SPAR OP TIL
kr. 5.800,-

*med off. tilskud på kr. 4.000 ved et høreapparat og kr. 6.350 ved to høreapparater

Tilbuddet gælder i AudioNovas hørecentre i Gråsten, Sønderborg og Aabenraa, når du bestiller tid senest den 2. september.

Husk, at vi også altid har høreapparater til kr. 0,-*

Bomhusvej 1 • 6300 Gråsten • 74 650 047
Sankt Jørgens Gade 29 • 6400 Sønderborg • 88 886 386 (v./ Sahva)
Rådhusgade 9 • 6200 Aabenraa • 88 886 360 (Lægehusets optik)

AudioNova HØRECENTER

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Stort tillykke

Selvom du truer os,
kommer vi alligevel til din
50 års fødselsdag

Ønskes du af Anja, Oliver, Ronni, Anette, Svend, Buster og Samson

GB FODBOLD – live GB

ÅRSBJERG IDRÆTSANLÆG

SERIE 3 – HJORDKÆR

Søndag den 25. august kl. 16.00

Øvrige kampe:

Torsdag den 22. august	18.00: U – 15 dr. B	- Nordals B
Lørdag den 24. august	10.30: U – 13 dr. B	- RØB
Søndag den 25. august	11.00: U – 15 pi. B	- Rødekro
Søndag den 25. august	12.30: U – 15 dr. M.	- Sædding Guldager
Mandag den 26. august	19.00: Serie 4	- Sønderborg Fremad
Tirsdag den 27. august	19.00: U – 19 dr. A	- Midtals
Onsdag den 28. august	18.30: U – 15 B	- RØB
	18.30: Supervet. 1	- Løgum

Målaktionær nr. 111 har vundet.
Gratis entre til alle kampe

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs
WWW.KVAERS-KRO.DK
Kværs kro

Ældre Sagen
Gråsten

Nyt i Gråsten

Søndagsbrunch

For 60+ der ønsker godt selskab
1. søndag i måneden kl. 10.30 – 13.00
Første gang 1, september
Sted: CaFèodora, Toldbodgade 10 Gråsten.
Kom "ud af busken", og bank på nye døre. Hvorfor sidde og mure sig inde, når man kan more sig ude!
Pris: 105 kr –første gang: 95 kr

TILMELDING hver gang direkte til CaFèodora, tlf. 7344 1000
Kontaktperson: Orla Kulby, tlf. 7467 8276 mobil 2122 8776

Efterårsbasseralle

Turen går til Celle i Tyskland

Onsdag den 30. oktober 2013
og torsdag den 31. oktober 2013
Onsdag den 30. oktober 23 Afgang kl. 8.15 fra Ahlmannsparken Gråsten, opsamling i Rinkenæs ved Quorp kl. 8.25 og Kværs forsamlingshus kl. 8.35
Derefter kørers der med passende pauser til Celle, Ankomst ca. 11.30. Herefter frokost for egen regning.
Kl. 13.00 guidet gåtur med lokal guide,i ca. 1.30 time. Samt en guidet tur på slottet. Efter byturen er der mulighed for shopping på egen hånd til kl. 17.30.
Hvorefter vi kører til vores hotel Akzent i Bispingen, her får vi 2 retters menu, samt musik og dans til kl. 00.00. Herefter godnat.

Torsdag den 31. oktober 2013
Morgenmad kl. 8.30 Derefter går turen hjemad. Vi spiser frokost i Rickling som ligger mellem Neumünster og Bad Segeberg.
Prisen for hele turen er kr.990 pr. pers. I dobbeltværelse, og + 80 kr. ekstra for enkelt værelse

TILMELDING *kan ske: Til Ulla Gerber tlf. 7465 0120 eller Anne Køcks tlf. 2334 0905*
Senest den 5. september

36 spillede bridge

Gråsten Bridgeklub har spillet drop-in i Ahlmannsparken med 36 deltagere.

Resultatet blev:
A-rækken:
Nr. 1: Margit Grove – Lotte Optekamp, 100 p,
Nr. 2: Sanne Sørensen – Jette Fedders-Christensen, 88 p.
B-rækken:
Nr. 1: Inga & Knud Thomsen, 140 p,
Nr. 2: Birte & Aage Petersen, 123 p,
Nr. 3: Birte Blindbæk-Bente Kragh, 120 p. ▪

Kristian Lilholt
SOMMERKONCERT
Rinkenæs Korskirke
Tirsdag den 20. august kl. 20.00

Kom og få en uforglemmelig oplevelse med Kristian Lilholt og hans fantastiske musik. Billetter købes ved indgangen, pris 125 kr.

Hjertelig velkommen
Rinkenæs Menighedsråd

Line Dance Undervisning

Greystone West

Mandag den 26. august kl. 18.45
i mødelokale 2
Ahlmannsparken,Gråsten

Line Dance er for alle der kan lide at danse
Alle er velkommen. Info: B.Sommerset 74654447

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 25. august kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 25. august *Igen Gudstjeneste*

BROAGER KIRKE
Søndag den 25. august kl. 10.30 ved Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE
Søndag den 25. august kl. 10.00 ved Oliver Karst

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 25. august *Ikke oplyst*
kl. 16.00 tysk gudstjeneste

KVÆRS KIRKE
Søndag den 25. august kl. 9.30 ved Jan Unold

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 25. august kl. 10.30 Rinkenæs Korskirken ved Marianne Østergård Petersen

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 25. august kl. 10.00 Tysk gudstjeneste og kl. 14,00 Konfirmandindskrivnings-gudstjeneste ved Eva Wiwe Løbner.

NYBØL KIRKE
Søndag den 25. august Menighedsudflugt. Gudstjeneste kl. 10.30 i Brødremenigheden i Christiansfeld ved Jørgen Bøytler

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 25. august kl. 10.00, Friluftsgudstjeneste på Sandbjerg ved Vibeke von Oldenburg

VARNÆS KIRKE
Søndag den 25. august kl. 9.00 ved Oliver Karst

ULLERUP KIRKE
Søndag den 25. august kl. 10.00 ved Anders Kingo

TYSKE GUDSTJENESTER
Søndag den 25. august kl. 16.00 Egernsund

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Egene Gråsten markerer 50 års jubilæum

Af Gunnar Hattesen

Håndboldklubben Egene Gråsten inviterer medlemmer og venner af klubben til opvisningskamp i Ahlmannsparken onsdag den 21. august kl. 19.00.

Håndboldklubben Egene Gråsten har gennem årene præget sønderjysk håndbold inden for såvel ungdoms- som seniorhåndbold.

Det sker ved en opvisningskamp i Ahlmannnsparken, hvor ligaholdene fra Skjern Håndbold og de flerdobbelte mestre fra KIF møder hinanden. Til kampen har medlemmerne haft fortrinsret til at købe billetter, hvorefter salget er frigivet til andre.

Kampen følges op af en tredje halvleg, hvor medlemmerne markerer jubilæet.

- Her vil der givetvis også være deltagelse af en lang række af de medlemmer, der har præget klubben gennem årene - enten som spillere eller som frivillige, fortæller formanden Gitte Thaysen, der har været formand i 4 år. ▪

Formand for Egene Gråsten Gitte Thaysen

Arkivfoto

Sommerkoncert i Rinkenæs

Af Flemming Hansen

Rinkenæs Korskirke danner tirsdag den 20. august kl. 20.00 ramme om en koncert med Kristian Lilholt, og rummet fyldes af tonerne fra Kristian Lilholt righoldige repertoire.

Det kan gå hurtigt, det kan gå langsomt, det kan være på dansk eller engelsk, eller helt uden ord. Tilhørerne skal nok komme rundt i hele paletten ved denne koncert. Ikke mindst de instrumentale kompositioner gør sig aldeles strålende i kirkerummet. I den instrumentale genre er Kristian Lilholt uofficiel 'danmarksmester'. Han matcher internationale navne som Enya og Mark Knopfler.

Med sig til Rinkenæs har Kristian Lilholt sit faste personale: Ida Friis Virenfeldt og Lasse Jørgensen. Lasse Jørgensen kan spille på det meste, og Ida Friis Virenfeldts stemme er prikken over det berømte i.

Efter langt over 500 fælles koncerter i ind og udland, er Lilholt, Virenfeldt & Jørgensen blevet et velfungerende, gennemmusikalsk, rørende og ikke mindst underholdende koncertbekendtskab, som stille og roligt har fundet sin helt egen niche i dansk showbizz. Letflydende kommunikation i øjenhøjde, og musik og sange med højt til loftet.

Til de der endnu ikke har prøvet at opleve en koncert med Lilholt, Virenfeldt & Jørgensen, vil de der har gerne sige: 'Glæd Jer! Inden der er gået mange sekunder er man fanget ind i Kristian Lilholts musikalske boble, hvorefter man bare kan læne sig tilbage og nyde. ▪

Dødsfald

Inger Cording, Alnor, er død, 76 år. ▪

Dødsfald

Oskar Lehmann, Fiskbækskov, er død, 88 år.

Bisættelsen finder sted fra Adsbøl Kirke fredag den 23. august kl. 13.00. ▪

Dødsfald

Fhv. mejeribestyrer Ove Mortensen, Rinkenæs, er død, 89 år. ▪

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved vores mor

Bendine Demuths

død og begravelse.

På familiens vegne
Johannes Demuth

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved

Svend Aage Madsens

død og bisættelse.

En særlig tak til hjemmeplejen Gråsten Fjord for god og omsorgsfuld pleje under vor fars sygdom, samt en særlig tak til Gunni for at have været far en god ven.

På familiens vegne
Birgit Jørgensen & Alice Føns

Tusind Tak

for alle hilsner i forbindelse med vores kære mor, svigermor og bedstemor

Mariechen Johannsens

død og bisættelse.

Tak til personalet på Hørup Plejehjem, bedemand Steffen Jensen, præst Vibeke von Oldenburg og Den gamle Kro.

Venlig hilsen
Lisa, Preben, Rasmus, Jesper og Jacob

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved vores kære mor

Martha Bruhns

død og bisættelse

Tak for blomster og kranse
Elfi, Arne, Mette og Bodil

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Fin
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Lige så smukt og individuelt, som livet leves – lige så personlig kan afskeden være

Ved du, hvordan du ønsker dit sidste farvel?

Måske vil du gerne bisættes fra et sted eller en kirke, der har haft særlig betydning for dit liv. Måske ønsker du at få din aske spredt over havet eller at blive begravet ved en stille højtidelighed i en personlig udsmykket kiste. Valget er dit.
Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel.
Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på www.helmichbegravelse.dk

Danske Bedemænd
Eksam. bedemænd
Vi træffes hele døgnet
Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer
Steffen Jensen — Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich — Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Ældre Sagen
Gråsten

IT kursusprogram

Alle kurser foregår i Ahlmannsparken (i IT- cafeen).
Maks. deltagere pr. hold 8.
Pris 50 kr. pr. gang. Medbring selv kaffe og kage.

TILMELDING senest 3 dage før kurset.

IT-cafe

Mandage kl. 11-13 og 13.30-16 fra 2. september – 25. november inkl.
Sted: Ahlmannsparken.
Har du problemer med din pc, eller mangler du hjælp til f.eks. NemID, foto, mail?
Kig ind i vores IT-cafe. Vi hjælper dig.
Gratis.

IT for begyndere

Onsdag den 4. september og de følgende 3 onsdage kl. 9.30-12
Internettet er i dag en kilde, der kan besvare mange af dine spørgsmål.
Vil du også være med, så hjælper vi dig et lille stykke på vej.
Vi starter helt fra bunden, men snart kan du også søge oplysninger på internettet.
Pris 200 kr. Betales 1. gang.

TILMELDING til Ejvind Svendsson tlf. 2712 0886

IT for begyndere (Gentagelse)

Onsdag den 2. oktober og de følgende 3 onsdage kl. 13.30-16
Torsdag den 31. oktober og de følgende 3 torsdage kl. 9.30-12

TILMELDING (begge kurser) til Lars Branderup Hansen tlf. 2962 4137

Fotokursus

Torsdag den 5. september og de følgende 2 torsdage kl. 13.30-16
Lær hvordan du gør dine fotos tilgængelige på din pc og internettet , og hvordan du laver fotobøger.
Vi bruger programmerne Picasa og Cewe, som begge er gratis.
Medbring gerne dit digitalkamera samt billeder, som du kan bruge til at øve dig på.
Pris 150 kr. Betales 1. gang.

Fotokursus (Gentagelse)

Torsdag den 17. oktober og de følgende 2 torsdage kl. 13.30-16

TILMELDING (begge kurser) til Kaj Nygaard tlf. 7465 0946 eller mail kajnygaard@gmail.com

Seniorsurfdag

Onsdag den 9. oktober i samarbejde med Gråsten Bibliotek
Se annonce i Gråsten Avis.

iPad

Onsdag den 16. oktober kl. 9.30-12
Tips og Tricks for iPad/ iPhone samt nyttige informationer om opsætning og sikkerhed.
Har du en anden tablet, er du også velkommen.
Pris 50 kr.

TILMELDING til Ejvind Svendsson tlf. 2712 0886

LetNet

Onsdag den 23. oktober og de følgende 2 onsdage kl. 9.30-12
Virker computeren uoverskuelig og er meget svær at styre, så er LetNet programmet måske løsningen.
LetNet er et lille program, som bliver installeret på computeren og kan prøves i 30 dage gratis. Hvis man efterfølgende ønsker programmet, kan det købes for ca. 600,00 kr.
Medbring gerne din egen computer.
Pris 150 kr.

Fortsættere PC og internet

Onsdag den 6. november og de følgende 3 onsdage kl. 13.30-16
Vi fortsætter, hvor vi slap på begynderkurset og vil få samspil mellem de forskellige programmer, som internet, mail og tekstbehandling, så man lærer at bruge alle programmer samtidig.
Kræver, at man har gennemgået begynderkursus.
Medbring gerne egen computer.
Pris 200 kr. Betales 1. gang.

TILMELDING (begge kurser) til Lars Branderup Hansen tlf. 2962 4137

Undervisning i NemID

Torsdag den 7. november kl. 13.30-16
Hvad er NemID og hvordan bruges det? Få en guidet tur på de to store offentlige hjemmesider Borger.dk og Sundhed.dk.
Her finder du blandt andet dine skatte- og boligoplysninger og kan se dine personlige sundhedsoplysninger.
Pris 50 kr.

TILMELDING til Birgitte Jensen tlf. 7465 1910/2869 0203

PC sikkerhedskursus

Torsdag den 14. november kl. 13.30-16
Internettet er fremtidens kommunikations- handels – og betalingsmiddel. Er det noget at være bange for? Hvordan sikrer jeg mig bedst muligt, og er det nødvendigt at købe de dyre antivirusprogrammer?
Netbedragerier, virus, hacking m.v. - skulle skaden være sket, hvad gør jeg så?
Pris 50 kr.

TILMELDING til Tonny Sandau tlf. 42431425

Musikere fra Sønderjyllands Symfoniorkester overraskede med toner af klassisk musik i SuperBrugsen i Gråsten. Foto Søren Gülck

Musikalsk indkøbstur i SuperBrugsen

Af Søren Gülck

Kunderne i SuperBrugsen i Gråsten fik lørdag en musikalsk overraskelse med toner af klassisk musik.

Musikken blev leveret af fire medlemmer af Sønderjylland Symfoniorkester, der som optakt til den kommende sæson er ude for at promovere orkesteret.

Sønderjyllands Symfoniorkester kan i år fejre 50-års jubilæum. Orkestret har netop udsendt det kommende sæsons program, der byder på et overflødighedshorn af klassisk og moderne musik. ▪

Kulturskib til Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Torsdag den 22. august kl. 11.00 anløber kulturskibet "Albatros" havnen i Gråsten.

Og når det lægger til kaj er det ensbetydende med, at en teatertrup kommer til byen.

Skibet bruges nemlig til mere end at sejle på den lille turné, det er ude på.

I Gråsten opfører teatertruppen stykket "Flora Reggae", der handler om kaptajn Jørgen Bruhns oplevelser under Englandskrigene 1801-1808.

Entreen er gratis og der er plads til 50 tilskuere.

Skibet kommer sejlende fra Sønderborg og efterfølgende får Flensborg og Kappel besøg. ▪

Nygifte

I Gråsten Slotskirke blev lørdag viet Christina Juhl Petersen, datter af Mona Nissen Thomsen, Gråsten, og Finn Radoor Stevelt, Haderslev. ▪

RINKENÆSHUS
Restaurant og krostue, samt selskabslokaler op til 200 gæster. Ligeledes værelser, hytter, camping og diner transportable

Nyd maden i vores hyggelige restaurant, krostue eller på terrassen

Ugens middagsmenu

Tirsdag	Biksemad	**Søndag**	Ribbensteg med tilbehør
Onsdag	Skinke med flødekartofler	**Mandag**	Frikadeller med rødkål
Torsdag	Svensk pølseret		
Fredag	Kylling med agurkesalat		
Lørdag	Honningmarineret kalkunbryst		

Pris pr. person kr. **75,-**

Frokost tallerken Tre snitter kr. **75,-**
Middag og frokost er inkl. kaffe/the *Velbekomme!*

Vi gentager successen med
Dans for par og enlige
Næste arrangement
lørdag den 31. august kl. 19.30
med lækker buffet inkl. musik og dans kr. **148,-**
inkl. natmad kr. **178,-**
Husk buffettilmelding på telefon 21246008 *Vel mødt!*

Rinkenæshus Hotel og Camping ApS
Sejrsvej 41-43 Rinkenæs · 6300 Gråsten · Telefon 74651808 · Døgntlf. 21246008
ÅBNINGSTIDER: Mandag - onsdag 10-21, torsdag - lørdag 10 - 23.00

Cigaret glød

Gråsten Frivillige Brandværn måtte lørdag morgen rykke ud til en brand i et hus på Naldmadebro i Gråsten.

Der var gået ild i et kælderrum, fordi en 24-årig mandlig beboer havde tabt en glød fra en cigaret, da han havde været nede for at hente sodavand.

Gløden satte ild til et nylon telt og noget pap, men ilden kom hurtig under kontrol. ▪

De indskrevne elever og deres forældre var mødt op til første skoledag.

Foto Jimmy Christensen

Første dag på friskolen

Af Gunnar Hattesen

Bygningen er den samme, men navnet et andet.

Kværs Idrætsfriskole bød forleden velkommen til 30 nye elever og deres forældre, der fejrede friskolens første skoledag.

Helt som håbet havde også adskillige andre nysgerrige borgere fundet vej til den nye friskole, og dermed blev skolens første skoledag netop den folkefest, som bestyrelsen havde håbet på. ▪

Her ses lærerne Tina Mørck, Jennifer Hansen, Timmi Ejnar, Laura Holst og Brian Wolter.

Drenge vandt guld

Det var nogle stolte drenge fra Gråsten Boldklub, som forleden vandt guld.

SÆSON 2013/14 hos krop helse helhed

Ugentlige undervisninger foregår i Fiskenæshus, krop helse helhed, Fiskenæsvej 13, Gråsten.

Start: NYE HOLD

Tirsdage:	10. september kl. 18.30-20.00 v/ Iee	5 x i alt 700 kr	MEDITATION OG MINDFULNESS
Onsdage:	11. september kl. 13 -14.30 v/ Iee	5 x i alt 700 kr	MEDITATION OG MINDFULNESS
Onsdage:	11. september kl. 16 -17 v/ Keld Aaes	10 x ialt 900 kr	CHIGONG
Onsdage:	11. september kl. 17.30-18.30 v/ Iee	10 x i alt 800 kr	PILATES- BALANCE - AFSPÆNDING

Start: BESTÅENDE HOLD / videregående hold

Tirsdage:	3. september kl. 17 -18 v/ Iee	10 x i alt 800 kr	PILATES- BALANCE - AFSPÆNDING (2 ledige pladser)
Onsdage:	4. september kl. 10 -11 v/ Iee	10 x i alt 800 kr	PILATES-BALANCE - AFSPÆNDING (3 ledige pladser)
Onsdage:	4. september kl. 11.15–12.15 v/ Iee	10 x i alt 800 kr	PILATES BALANCE-AFSPÆNDING (ingen ledige pladser)
Torsdage:	5. september kl. 17-18 v/Iee	10 x i alt 800 kr	PILATES – BALANCE – AFSPÆNDING (2 ledige pladser)

Tilmelding til de nye hold og de bestående inden 1. 9. 2013. – Alle kan deltage uanset fysisk tilstand og alder. Jer der har en bestående plads - er registreret.
Se mere om kurser mv. på: www.krophelsehelhed.dk
Jeg glæder mig til at se jer!

Iee Christiansen, kropsterapeut
krop helse helhed
Fiskenæsvej 13, 6300 Gråsten
Tlf.: +45 74 62 14 74 · +45 30 70 14 74
iee@krophelsehelhed.dk

RUIF Program 2013/14

Hold start uge 38 (16. september)

MANDAG	
Kl. 15.00 – 16.00	**Tempo-kids 2. – 5. klasse OBS NY DAG**
Ved Else Magaard og Anette Nissen	
Kl. 16.00 – 17.30	**Senior volley**
Kl. 17.30 – 19.30	**Fun-Dance-Latino**
Ved Rikke Dencker og Tine Dencker	
Kl. 19.00 – 22.30	**Volleyball fra 18 år og opefter**
Ved Gorm Filskov	
TIRSDAG	
Kl. 16.30 – 17.30	**Forældre/barn gymnastik** OBS start i uge 39, den 24. september
Ved Angelina Portefee Hansen	
ONSDAG	
Kl. 16.30 – 17.30	**Løveunger. 3 – 5 år** Start den 18. september
Ved Rikke Nissen og Lena Burchardt	
Kl. 17.40 – 19.00	**Bordtennis fra 3. kl. og op** Start den 18. september
Ved Jens Portefee Hansen	
TORSDAG	
Kl. 16.00 – 17.00	**Tempo-fræs 0 – 1 klasse** Start den 19. september
Ved Mette Auning og Heidi Lemvig	
Kl. 19.00 – 20.30	**Gajolholdet for "piger" fra 25 år og opefter** Start den 19. september
Ved Dorte Melgaard, Tina Dreyer og Betina Deutschbein	
FREDAG	
Kl. 17.00 – 19.00	**Sport for sjov, alle aldre.** **Børn kun ifølge med en voksen!!**
Ved Gordon Erichsen Desværre lukket for tilgang	
BADMINTON MOTIONISTER	
Tirsdag	Kl. 18.00 – 22.30
Onsdag	Kl. 20.00 – 22.30
Torsdag	Kl. 18.00 – 19.00 og 21.00 – 22.30
Fredag	Kl. 16.00 – 17.00 og 19.00 – 22.30
Lørdag	Kl. 8.00 – 16.00
Søndag	Kl. 8.00 – 13.00

Brian vil sidde i hallen mandag den 23. august fra kl. 17.00 – 18.00
og tage imod tilmeldinger til badminton.
Se desuden samspil der udkommer ca. den 1. september

Gråsten Badmintonklub

Træningstider for sæsonen 2013/2014

Motionister og Senior starter i uge 36
Ungdomsholdene starter træning i uge 40

Årgang	Træningstider	Træner/ ansvarlig	Telefon
2005/2006 (U9)	Tirsdage kl. 17.00-18.00	Helle Skjold	29701642
2003/2004 (U11)	Mandage kl. 18.00-19.00	Carsten Clausen Kock	24248827
2001-2002 (U13)	Tirsdage kl. 16.00-17.00	Rikke Petersen	29920073
1999 – 2000 (U15) Let øvede	Torsdage kl. 17.00-18.30	Patrick Rasmussen	20731315
1997 – 2000 (U15/U17) Turneringsspillere	Mandage kl. 16.00-18.00 Fredage kl. 16.00-17.30	Peter Sandbeck	60162723
1996- og ældre (U19/Senior)	Mandage kl. 20.00-22.00	Carsten Clausen Kock	24248827
Motionister	Mandage kl. 15.00-16.00 og (kun to baner fra kl. 20.00-22.00) Tirsdage kl. 15.00-16.00, kl. 18.00-22.00 Torsdage kl. 15.00-17.00		

Al træning foregår i badmintonhallen Johs. Kochsvej 12, 6300 Gråsten
Tilmelding til motionister skal ske til Pia Thomsen tlf. 7465 3308
Spørgsmål til ungdomstræning rettes til Hans-Nicolai Lorenzen
email gbk6300@gmail.com / mobil 2032 1789

Kontingent:
Ungdom U9/U11/U13/U15 kr. 275. U15/U17 turneringsspillere kr. 400,-
Senior + U19 kr. 600,-
Motion før kl. 16.00 kr. 300,- pr. spiller efter kl. 16.00 kr. 450,-

Motionisterne bedes bemærke at der er foretaget mindre ændringer i spilletidernes placering.

Sæsonstart i FDF Gråsten

Af Linda Hirschgaard

FDF Gråsten tog søndag hul på en ny sæson. Kredshuset E' Arnstej på Ravnsbjergvej var atter fyldt med glade børn og blå skjorter.

Det var en opstart med et internationalt præg, der startede med en britisk inspireret oprykningsceremoni, hvor hvert barn blev budt velkommen af de ledere, som de skal have i den nye sæson. Herefter blev børnene sendt rundt på et internationalt løb, hvor de blandt andet mødte en rumænsk krokodille, spillede skotsk rugby, legede engelsk gaffa-stafet og legede maltetisk busleg. Eftermiddagen sluttede af med et anderledes snobrød, især de blå snobrød var et hit.

Fakta
Mødetider:
Tumlinge (for dem der går i 0. – 2. klasse): tirsdage kl. 17.00 – 18.30
Pilte (for dem der går i 3. – 4. klasse): mandage kl. 17.00 – 18.30
Væbnere (for dem der går i 5. – 6. klasse): mandage kl. 17.00 – 18.45
Seniorvæbnere (for dem der går i 7. klasse og opefter): mandage kl. 17.00 – 18.45. ▪

GRÅSTEN ÆLDREKLUB

PROGRAM FOR SÆSON 2013-2014

2013

11.9 "Den lange rejse." Fortælling v. Rose Marie Østergaard.

25.9 "Musikeftermiddag " ved Bolværksmatroserne.
Hanne Næsborg Andersen anmelder en god bog.

9.10 "Fra bypige til bondekone" ved Marianne Jørgensen, Roslev.

23.10 "Den folkelige Søren Kirkegaard- om værket, manden og hans anliggende."
ved Anders Kingo, Samarbejde med Menighedsrådene.

6 .11 "Syng dig glad." ved Ragnhilds kor, Vester Sottrup.
Hanne Næsborg Andersen anmelder en god bog.

20.11 "Dansk under pres/ tal det eller tab det." ved Niels Davidsen-Nielsen, Frederiksberg.

4.12 Nøddebo præstegård. ved Niels Refskou.
Luciaoptog ved Rinkenæs efterskole.

2014

15.1 "Nepal på godt og ondt" Lysbilledforedrag ved Bente Damkjær.

29.1 "Den Danske klosterrute og pilgrimsvandring før og nu." ved Jens Kristian Krarup, Løgumkloster. Samarbejde m. MR.

12.2 "Glæden ved livet." Foredrag. ved Niels Holck, Løjt.
Hanne Næsborg Andersen anmelder en god bog.

26.2 "Lad det positive vinde." Musik, sang og fortælling. ved Carl Erik Lundgaard, Assens.
I samarbejde med Kværs menighedsråd.

12.3 "Lysbilledforedrag." ved Leo Schmidt, Nr. Aaby.
Hanne Næsborg Andersen anmelder en god bog.

26.3 "Det lyder som et eventyr". Lysbilledforedrag. ved Bodil og Wolfgang Dibbern, Løgumkloster.

9.4 Foredrag. ved oberst René Andersen, København

23.4 Udflugt.

Kontingent fra 1. september 2013 til 30. april 2014 er 100 kr.
Kørsel 20 kr. - henvendelse Hermann Quorp, tlf. 7465 0850.
Møderne holdes i Ahlmannsparkens cafeteria fra 14.45 – 16.30 Yderligere oplysninger ved Dorthe Sørensen, tlf. 7465 1939.

HÅNDBOLDKLUBBEN EGENE GRÅSTEN

Træningstider HK Egene 2013-2014

Hold	Årgang	Trænere	Mobil	Tidspunkt		Start
åø	2007 og senere	Gitte Thaysen starter op	61681126	Fredag	16.00 - 17.00	27. september
U8	05/06	Ken Madsen Mogens Hansen	22863521 21418757	Fredag	17.15 - 18.15	27. september
U10 pige	03/04	Carsten Jørgensen Dorte Brændekilde	28942792 20644381	Tirsdag Torsdag	17.30 - 18.30 17.30 - 19.00	30. august
* I opstarten er der træning FREDAG kl. 16.30 - 18.00, indtil fodboldsæsonen er slut						
U10 drenge	03/04	Brian Kristensen starter op	50826965	Mandag Onsdag	16.00 - 17.00 16.00 - 17.00	26. august
U12 pige	01/02	Mette Sønderbye Stig Sønderbye Kasper Sønderbye	29924459 30543053	Mandag Onsdag	17.00 - 18.00 17.00 - 18.00	26. august
U12 drenge	01/02	Allan Sørensen Kim Lorenzden	20670555 21778802	Mandag Onsdag	18.00 - 19.00 18.00 - 19.00	26. august
U14 pige	99/00	Lone Nielsen Lotte Christensen	22404912 20685226	Tirsdag Torsdag	16.00 - 17.30 16.00 - 17.30	3. september
U14 drenge	99/00	Mette Bertelsen Jennie Thaysen	29352463 61680252	Mandag Onsdag	19.00 - 20.30 19.00 - 20.00	26. august
U16 pige	97/98			Tirsdag Torsdag	18.30 - 19.45 19.00 - 20.00	27. august
* Opstart med spillermøde TIRSDAG den 27. august kl. 18.00 - alle er velkomne						
U16 drenge	97/98			Tirsdag Torsdag	19.45 - 21.00 20.00 - 21.00	27. august
* Opstart med spillermøde TIRSDAG den 27. august kl. 19.15 - alle er velkomne						
Dame Senior U18 piger				Onsdag	20.00 - 21.30	28. august
* Opstart med spillermøde ONSDAG den 28. august kl. 19.30 - alle er velkomne						
Herre Senior U18 drenge		Brian Jacobsen Henning Jessen	31352671 21533579	Mandag	20.30 - 22.00	26. august
* Opstart med spillermøde MANDAG den 26. august kl. 20.00 - alle er velkomne						

Som der kan ses, mangler vi stadigvæk træner til U10 drenge og U6, så går du med ønsket om at blive træner, så meld dig til Gitte Thaysen på 61 68 11 26 eller Rene Bertelsen på 40 16 76 42
Du kan også finde træner, træningstider og andet info på vores hjemmeside www.hkegene.dk

Eleverne på Gråsten Friskole dyrkede OL discipliner. Her dyrker de brydning i skolens gymnastiksal. Foto Søren Gülck

OL på Gråsten Friskole

Af Søren Gülck

På Gråsten Friskole stod der OL på skemaet for skolens 76 elever den første uge efter sommerferien.

Temaet var valgt for at ryste eleverne sammen efter ferien og for at skolens nye elever hurtigt kunne blive en del af fælleskabet på tværs af alder og klassetrin.

Netop på en relativ lille skole som Gråsten Friskole er fællesskabet en vigtig ting. Hver elev har sit ansvarsområde, og større elever har ansvar for de mindre. Alle hjælper hinanden og alle bærer et ansvar. Det gælder også i den daglige undervisning.

Bueskydning

Ugen igen har eleverne prøvet adskillige OL discipliner. Onsdag stod den på bueskydning i Broager og brydning i skolens gymnastiksal. Det gjaldt ikke kun om at vinde, men også om at være med og være en del af fællesskabet. ▪

Asfaltfræs i Gråsten

Der var forleden en voldsom gang asfaltfræs i rundkørslen ved den gamle politigård. Det er et forarbejde til ny asfaltbelægning. Foto Mogens P. C. Jacobsen

HK Egene

50 års jubilæum

Onsdag den 21.8.2013

Ahlmannsparken, Gråsten

Kl. 19.00

(dørene åbnes kl. 18.00)

KIF Kolding København

-

Skjern Håndbold

Pris:

DKK 50,00

Billetsalg hos Superbrugsen, Gråsten

Internationalt besøg

Af Jens Møldrup

Atter i år dyrker Broager Pigespejdere sine internationale forbindelser. Lørdag kom der besøg fra 1st Newry Scout Group fra Nord Irland.

Bagrunden for besøget er, at Broager Pigespejder i 2011 besøgte Spejdercentret Kandersteg i Schweiz. Her blev der knyttet kontakter, der har holdt lige siden.

Der er kommet 15 Irske spejdere og der er planlagt en dag med hygge og aktiviteter på spejderpladsen ved Skeldekobbel skov.

Pigespejderne fra Broager er meget entusiastiske i forhold til denne type aktiviteter. Sidste år var der besøg fra en Engelsk spejdergruppe, hvor spejderne var sammen i Broager. Dette foregik efter den store lejr i Holstebro.

Tur til England

Pigerne planlægger nu en tur til England i sommeren 2014, hvor man aflægger de samme Englændere et besøg i forbindelse med en stor international lejr. Spejderne er i gang med at samle penge ind til turen igennem forskellige jobs for erhvervslivet i området.

Broager Pigespejder er en af de få tilbageblevne pigespejdergrupper i landet. Vi er mere end 60 spejdere i alderen 6 år og opefter. Vi har mange gode traditioner og børn og unge i og omkring Broager har i mange år sluttet godt op omkring gruppen. Som mange andre kæmper vi med at have ledere nok til at tage sig af spejderne så i øjeblikket leder vi efter frivillige, der har lyst til at arbejde med de unge. ▪

Konge i Skelde Ringridning

Det blev Vivian Larsen, som blev konge i Skelde med 24 ringe. Kronprins blev Catharina Christensen med 24 ringe og Prins blev Torben Beyer med 22 ringe.

Foto Jimmy Christensen

Snedker
Tømrerarbejde, malerarbejde, renovering, flisearbejde, køkkenmontering

DS perfect

Ring for et uforbindende tilbuda

Dawid Sliwa
Indehaver

Sundgade 25 · 6320 Egernsund
+45 2622 8221
dawid.dsperfect@gmail.com

Aerobic
Kulturhuset i EGERNSUND

Efterårshold fra 20. august til 19. dec.
Tirsdage kl. 18.00-19.00: Pump Fit med Ole
Tirsdage kl. 19.00-20.00: Step begynder med Ole
Onsdage kl. 17.30-18.30: Zumba Fitness og Ballroom Fitness (Vild med dans) med Charlotte
Torsdage kl. 18.00-19.00: 2-i-1 Powerstep og styrketræning med Ole

TILBUD: Ved tilmelding på 2 hold i Egernsund giver Kulturhuset **100 kr. ekstra rabat**

Tilmelding på www.soenderborg-aerobicclub.dk

Peter Mygind
29. august

Billet købes hos Super Brugsen og Broager Sparekasse i Broager

unge mobning vold

Kl. 11.00-12.30 - Sammen med eleverne i 4. til 6. årg.
Kl. 19.00 - Foredrag for alle i Broager Salen

Køb billet til foredraget for kun 120,-kr.

BroagerKultur

BROAGER SKOLE

Arrangører: Broager Skole og Broager Kultur

Super Brugsen

Broager

Gullach, Benløse fugle eller Stroganof

FRIT VALG

800 g

100.00

Becel flydende

Under ½ pris

500 ml

8.75

Andebryst

160-200 g

DYBFROST

20.00

BKI Kaffe

Spar 14.95

400 g

20.00

Lærkevang mælk

Mini, Skummet eller Let

6.00

Coop Hakket oksekød

4-8%

800 g

49.00

Toiletpapir

8 rl

10.00

Mjelsmark æg

Spar 12.95

15 stk

20.00

Coop Grøntsager

Under ½ pris

10.00

Køb ind – og betal med dine PlusPoint

Fredag, lørdag og søndag 23.-25. august

DELIKATESSEN

Luxus håndmadder

KUN FREDAG SÆLGES FRA KL. 11.00

10.00

Kun 600 stk

Endagstilbud

MANDAG

Blandet fars
800 gr.
Pr. pakke 50.00
Ta' 3 pakker 100.00

TIRSDAG

Frugt
12 stk.
20.00

ONSDAG

Fiskefilet fra Delikatessen
3 stk.
20.00

TORSDAG

Franskbrød
12.00

FREDAG

Vej selv slik
Pr. 100 gr.
8.95

LØRDAG

Morgenæg
10 stk.
Spar 17.25
12.00

SØNDAG

Rundstykker fra bagerafdeling
6 stk
20.00

SuperBrugsen Broager

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder tirsdag den 20. august til og med lørdag den 24. august 2013. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

tlf. 73441500

LOPPE MARKED

PÅ MØLLEGÅRDEN I EGERNSUND (MELLEM SUNDGADE 10 OG 14).

Lørdag den 24. august fra kl. 10.00 til 16.00.

Skidt og kanel er der ikke meget af - derimod et par ubrugte silkeslips, glas, bøger, nips, tøj, babyting og meget andet, som du ikke KAN undvære.

Gør et godt køb - vi er til at handle med

Fodbold Egernsund

NYT NYT NYT

Familiefodbold

Herre og damer drenge og piger

Kom og vær med til motions fodbold

Vi glæder os til at se jer
På Egernsund stadion

Søndag den 25. august kl. 10.30-12.00

FREM

BROAGER AUTOVÆRKSTED

REPARATION AF ALLE BILMÆRKER

Service – bremser – syn m.m.

Var der fejl på synsrapporten
- lad os gi' et tilbud
Altid små priser på olieservice, samt serviceeftersyn efter bilens foreskrifter
Få en pris på det service som passer dig
Mulighed for lånebil

Suzuki Splash 1,0 GLS årg. 8/2009
km 48.000, perlemorshvid, servo, fj. Betjent c-lås, el-ruder for, 6xairbag, højdejusterbar rat og sæder, radio m/cd, isofix, service ok, 1-ejer, 20km/ltr, halvårlig ejerafgift kr 290,-, leveres nysynet
Se mere på vores hjemmeside
www.broager-auto.dk **kr. 72.900,-**

Skoda Fabia 1,2 12vent st. car årg. 9/2003
km 110.000, mørkblå metal, servo, c-lås, el-ruder for, el-spejle, 4xairbag, varme i sæder, 16,7km/ltr, halvårlig ejerafgift kr 830,-, leveres nysynet
Se mere på vores hjemmeside
www.broager-auto.dk **kr. 47.900,-**

Industrivej 1 · 6310 Broager· Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@tdcadsl.dk

Hår - Design

v/ Vivian Jessen
6310 Broager

Storegade 15
Tlf. 7444 0035

200 til festival på Strandhjem

Af Ruth Brandstrup

Hen ved 200 mennesker var samlet til musikfestival på Strandhjem torsdag den 15. august i tidsrummet fra 16-20.30.

Stemningen var i top, så der blev danset og sunget til de kendte melodier fra 60'erne og 70'erne som Trors Trio fra Fyn stod inde for. Derefter fulgte countrysangeren Thopper fra Sjælland Festivallen blev afsluttet med et brag af en fest med danske sange leveret i rockudgave af Keinstein fra Esbjerg.

Strandhjem havde sørget for at det kulinariske var på plads, så både i baren og ved madboden og kaffeboden, var der godt gang i den Festivalen henvendte sig til psykisk syge fra institutioner, værestede og hjemmeboende i Sønderjylland. Derudover var pårørende, venner af huset og andre med tilknytning til Strandhjem inviteret.

13. gang

Strandhjem er et psykiatrisk bosted som ligger i Brunsnæs lige ned til Flensborg Fjord.

Ideen med festivalen, som blev afholdt for 13. gang, er fra Strandhjems side ud over at give gæsterne en god musikalsk oplevelse i trygge rammerogså at styrke fællesskabet indenfor socialpsykiatrien her i området.

Det er tydeligt, at mange af gæsterne kommer år efter år og snakken gik livligt. ▪

Strandhjem havde succes med årets musikfestival.

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Viet

I Starup Kirke blev lørdag viet Marianne Schmidt, datter af Edith Svensson, Bramdrupdam og Henning Schmidt, Broager, til Henrik Borring, søn af Rosa og Gunnar Borring, Gram. ▪

Foredrag

Hans Heinrich Hansen, Egernsund, holder 26. september foredrag i Tønder om det dansk-tyske forhold efter 2. Verdenskrig. ▪

Otto Andersen modtager menighedsrådets gave af sognepræst Maya Ravn. Til højre ses menighedsrådets formand Margit Kristensen. Han blev han ledsaget af klapsalver da han gik tilbage til orgelet for at spille postludium. Foto Leif Møller Jensen

10 år som organist

Af Leif Møller Jensen

Otto Andersen kunne søndag fejre, at han har været ansat som organist i Egernsund Kirke i 10 år.

Det er blevet til mange timer ved tangenterne. Otto Andersen, der er en meget veluddannet organist, er også leder af kirkens kor. Han er som den eneste af kirkens personale, ikke underlagt nogen dresscode.

Menighedsrådets formand Margit Kristensen holdt en munter tale for jubilaren. ▪

Fusion af tre brandværn

Af Leif Møller Jensen

De tre frivillige brandværn i Egernsund, Rinkenæs og Gråsten planlægger en sammenlægning. Det skriver Beredskabsinfos Netavis.

Beslutningen er taget på et fællesmøde, dog skal beslutningen godkendes af Sønderborg Kommune. Kommunens beredskab er positiv indstillet over for ønsket om sammenlægning. Der skal bygges en ny brandstation på Sundsnæs.

Det er salget af de tre eksisterende brandstationer, der skal finansiere byggeriet.

Der vil blive tilknyttet 50 brandmænd til den nye station, og derved skabes der et robust brandværn med en station i nærheden af de store arbejdspladser. Det nye værn skal arbejde med brandslukning, frigørelse, miljø og søredning. ▪

OBS! adgang min. 18 år

BROAGERHALLEN INVITERER TIL

OKTOBERFEST

LØRDAG D. 5. OKTOBER · KL. 17.00 - 24.00

BILLETSALGET STARTER D. 8. JULI

SJU-BI-QUADRO

Præmie til flotteste mandlige og kvindelige oktoberfest dress

ENTRÉ & MENU 225,-

EFTER 1/9 ER PRISEN 250,-

FIND OKTOBERFESTEN PÅ Facebook

Facebook.com/OktoberfestBroager

Billetsalg: Broager Sparekasse · SuperBrugsen Broager · Broagerhallen*

*Broagerhallen sælger først billetter fra 5. august

Sponsorer:

broager SPAREKASSE

SYD AUTOMATIC 74 44 91 91 WWW.AUTOMATIC-SYD.DK

Super Brugsen SUPERBRUGSEN BROAGER

Ole Jensen El-service ApS - Ingen strøm i husene ... så kommer Ole susende Ole Jensen Aut. El-installatør Møllestien 1 · 6310 Broager · Tlf. 74 44 15 95 · Mobil 40 34 15 95

SKELDE GF

Gymnastik / volleyball / badminton 2013/2014

DAG	TID	HOLD	VED	START
Mandag	17.30 til 18.30	Badminton	Ring og få en tid ved Paul 7444 2486	02.09.2013
Tirsdag	17.00 til 18.15	Turbofræs for piger og drenge 4 -7 år	Elise, Berit & Xena	03.09.2013
Tirsdag	17.00 til 18.15	Gymnastik med Spring fra 5 år	Nicklas, John & Belinda	03.09.2013
Tirsdag	17.00 til 18.15	Gymnastik med Spring fra 8 år	Thomas & Søren	03.09.2013
Onsdag	17.30 til 18.30	Half and Half For Mænd og Kvinder i alderen fra 20 til ? Vi laver fælles opvarmning og spiller volleyball	Peter	04.09.2013
Torsdag	17.00 til 18.30	Skeldes rytmetøzer 3. til 6. klasse	Julie, Line og Susanne	05.09.2013
Søndag	09.00 til 10.00	Baby Gymnastik ca. 6 – 18 mdr.	Christina (4074 3597)	08.09.2013
Søndag	10.00 til 11.00	Mor/Far og Barn fra 1½ til 4 år	Heidi	08.09.2013
Vides endnu ikke	Efter aftale med Cathrine	Oldies but Goodies Hold for øvede piger fra 20 år	Cathrine har du spørgsmål så ring 2097 9636	Ring til Cathrine
Vides endnu Ikke	Vides endnu ikke	Indefodbold	Ingen instruktør	Ring til Thomas J. eller følg med på SGF Facebook.

Alle aktiviteter foregår i Efterskoles hal. Har du spørgsmål så kontakt Thomas Jacobsen telefon 2614 0710 eller følg med på Skelde Gymnastikforening – facebook / www.skelde.dk

De to første gange er gratis prøvegange.

Kontingent børn: kr. 175,00 - Voksenhold: kr. 250,00 – Indefodbold: kr. 250,-

Tilmeld dig som medlem via www.skelde.dk – online registrering.

Kortspil i Skelde Klubhus

KANASTA (kun for damer)

Starter mandag den 16. september 2013 fra kl. 13.30 til 17.30

SKAT

Starter mandag den 23. september 2013 fra kl. 19.00 til 22.30 for begyndere og øvede ved spørgsmål kontakt Viggo Hansen på 30 89 66 79 / 74 44 04 16

Kontingent kanasta og skat: kr. 100,-

Hjemmeside www.skelde.dk eller www.dyntskelde.dk

Med venlig hilsen

SKELDE GF

Prins Joachim sendte Nydambåden i vandet

Af Søren Gülck

Det var en stor og i den grad også en historisk dag, da man 150 år efter fundet af Nydambåden i Nydam Mose, lørdag kunne søsætte en tro kopi af det gamle skib, som krigerne ofrede i Nydam Mose omkring år 330 efter Kristi fødsel.

Tusindvis af mennesker var draget til Sottrupskov for at tage del i begivenheden. Også Alssund var fyldt med både, der ønskede at tage del i højtideligheden og søsætningen.

Allerede fra morgenstunden valfartede folk til Sottrupskov at opleve middelaldermarkedet og se udstillingen om Nydambådens tilblivelse.

Flankeret af vikingeskibene Sebbe Als, Ottar og Hjortespringsbåden fra Nordals ankom Prins Joachim sammen med Prinsesse Marie ad *søvejen.* Med sig havde de deres tre drenge Prins Nikolai, Prins Felix og Prins Henrik.

Efter en række taler og lykønskninger af museumsfolk nord og syd fra grænsen, Naturstyrelsen og Sønderborg Kommune kom endelig øjeblikket, hvor båden skulle navngives og søsættes.

Gudmor til Nydambåden var Prinsesse Marie, der med mjød navngav båden "Nydam Tveis". Det er et olddansk og betyder Nydam ll.

Nydam Tveis skal fremadrettet være med til at skaffe ny viden om datiden sejlads og give svar på, hvordan den ligger i søen og over hvor store afstande båden og dens besætning kan sejle. Derfor bliver Nydambåden en vigtig brik til ny viden om, hvordan datidens krigere bevægede sig rundt på havene. ▪

Prinsesse Marie blev gudmor til Nydam Tveis, der er olddansk og betyder Nydam ll.
Foto Søren Gülck

Kirkesanger(e) søges til Sottrup kirke

Sottrup kirkes menighedsråd søger snarest muligt en eller flere kirkesanger(e) til at varetage kirkens gudstjenester og kirkelige handlinger.

Stillingen består i gennemsnit af en gudstjeneste om søndagen, samt evt. kirkelige handlinger i løbet af ugen.

Stillingen kan også søges, hvis man er interesseret i 50% af arbejdet, idet tjenesterne godt kan deles mellem to kirkesangere, der således kan få fri hver anden weekend.

Hvis du vil vide mere om stillingen, se da: www.sottrup-kirke.dk

Prins Nikolai fik sammen med Prins Felix fik æren af at binde de sidste åregafler fast.
Foto Søren Gülck

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Dødsfald

Alfrida Stølting, Nybøl, er død, 98 år. ▪

Hørt i byen

Hans Harvest, Rinkenæs, der indtil 1. juli drev Benniksgaard Golfrestaurant, overtager 1. november forpagtningen af Aarøsund Badehotel ved Haderslev. Hotellet ejes af Stenbjerg Ejendomme A/S. Firmaet ejes af skibsredder Michael Jebsen, der har rødder i Aabenraa og til daglig bor i Hong-Kong.

23-årige Sune Hansen, SuperBrugsen i Gråsten, har sagt sin stilling op som slagter for at opbygge sin egen slagter- og gårdbutik i Kær ved Sønderborg. Han er søn af slagtermester Poul Hansen, Terkelsbøl ved Tinglev, som også er selvstændig slagtermester.

Mandag den 7. oktober arrangeres Gråsten Forum et stort vælgermøde i forud for kommunalvalget i Ahlmannsparken.

Gråsten Fjerkræ har ikke ligefrem modtaget statsminister Helle Thorning-Schmidts (S) udmelding om halalkød med åbne arme. Virksomheden i Kværs har nemlig valgt at indføre en mærkning, hvor der står, at firmaets kyllinger ikke er halalslagtet.

Rinkenæs Efterskole har ansat to nye musiklærere. Det er 29-årige Miriam West, der er nyuddannet musiklærer fra Jelling Statsseminarium med blandt andet musik og engelsk på linie. Hun er lige flyttet til Gråsten med sin mand, så hun kan være tæt på efterskolen.

Den anden nye ansatte er 31-årige Morten Buchard, der er uddannet lærer fra Hjørring Seminarium.
Han kommer fra en stilling fra efterskolen i Uge. ▪

Den Store Bjørn ligger i 14 dage i Gråsten Havn. Foto Søren Gülck

Fyrskib ligger til kaj

Af Søren Gülck

Det gamle fyrskib, Den Store Bjørn, vil i de kommende to uger ligge til kaj i Gråsten Havn.

Fyrskibet blev bygget 1902 på NF Hansens værft i Odense, og er et af de største af sin slags.

Da skibet var i tjeneste lå det som fyrskib ved Horns Rev og Skagens Rev. Fyrskibet er bygget til at klare voldsomt vejr.

I dag er det bygget om og hjemmehørende i Kolding og sejler som skoleskib.

Skibet har en fast besætning på 5 mand og 10 elever og er netop hjemvendt fra en længere rejse i middelhavet. ▪

Politi kontrollerer ved skolerne

Af Søren Gülck

Politiet vil i den kommende tid være massivt tilstede ved skolerne, hvor mange nye og usikre elever færdes.

Politiet vil især holde øje med manglende seler, løse børn i bilen, hastighed, dårlig færdselskultur, og cykler, der hænger og dasker på bilerne uden afmærkning og nummerplade.

- Netop i denne tid færdes mange nye børn på vejene, og dem skal vi passe på. Mange børn køres i skole, og til tider skal det gå så stærkt at trafiksikkerheden sættes over styr. Der vil især også blive holdt et vågent øje med cyklisterne, fortæller Aksel Boe fra Nærpolitiet i Gråsten. ▪

Politiet vil de kommende morgener kontrollere ved skolerne, om færdselsreglerne bliver overholdt. Foto Søren Gülck

Kværs kro
Sommerbuffet
Leveres kun fra 1. juni til 30. september
Helstegt svinemørbrad, græske frikadeller, orangemarineret kalkunfilet, rosastegt kalveculotte. Dertil en salatblanding af iceberg, revet gulerødder og feta, limedressing, pastasalat, tzatziki, krautsalat og flødekartofler med flåede tomater og bacon. kr. 99,50
Buffet med forret el. dessert fra kr. 119,50
Buffet med forret og dessert fra kr. 139,50
Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.
Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

SÅ GÅR DET LØS!
De næste ca. 4 uger, fra den 19.8 til den 18.9 giver vi
50% RABAT
på tøj, sko, duge, håndklæder og sengetøj.
Tak for de mange indleveringer,
som vi er glade for, og som gør det muligt
for os at hjælpe mange mennesker
Folkekirkens Nødhjælps Genbrugsbutik
Slotsgade 9, 6300 Gråsten

BRUDEKØRSEL
Limousinekørsel med Cadillac, Bentley og Mercedes
Til bryllup, jubilæum, præsentation, eller en romantisk tur ud i det blå

Niels Jessen ApS
Gråsten · tlf. 74 65 28 80

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
Alnor Kro
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Sommerhuse søges!
Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

Pasfoto på 3 minutter

Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Find dit drømmehus hos Estate i Gråsten

Nedlagt landbrug med 2,8 ha. jord

1- familieshus

Gråsten
Felstedvej 32
Her får du en dejlig landejendom med 2,8851 ha jord, direkte ved ejendommen. Ejendommen er opført i 1827, med hvidpudset facade, trævinduer og beliggende ca. 4 km fra Gråsten. Til ejendomme hører: Gl. staldbygning på 80 m2, hvor 40 m2 er udnyttet til garage. Udestue på 20 m2. Stor indkørsel. Flisebelagt terrasse, hvorfra man kan nyde udsigten over markerne.

Pris: 1.345.000 **Brt.:** 7.727
Udb.: 70.000 **Nt.:** 6.622
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.450/3.996
Sagsnr. 638

E

m²	m²			
158	28.851	2/4	2	1827

Flot designet lavenergihus

1- familieshus

Gråsten
Dyrhøj 77
Når du kommer ind og ser dette hus, kan du virkelig mærke og se, at alt går op i en højere enhed. Lavt energiforbrug, godt indeklima, XP2000 lysstyring fra Conson, flot stil og en attraktiv beliggenhed. Et super lavenergihus med en spændende indretning og hvor der er lagt vægt på, at give husets centrum og hjerte en fantastisk effekt via buet konstruktion med 5 meter til loft.

Pris: 2.995.000 **Brt.:** 15.487
Udb.: 150.000 **Nt.:** 13.974
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 8.773/8.542
Sagsnr. 461

A

m²	m²			
232	824	1/4	1	2009

Renoveringskrævende ejendom

1- familieshus

Tråsbøl
Bøghøjvej 15
Her får du en nedlagt landbrugsejendom i rolige og naturskønne omgivelser, hvor du med en renovering, kan skabe dit helt eget hjem eller med nedrivning kan bygge helt nyt på den store grund.

Pris: 350.000 **Brt.:** 2.664
Udb.: 25.000 **Nt.:** 2.712
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 1.839/2.049
Sagsnr. 702

m²	m²			
125	2.424	1/2	1	1926

Velindrettet rødstensvilla

1- familieshus

Rinkenæs
Sejrsvej 65
Solidt rødstenshus beliggende i Rinkenæs, hvor der findes skole, børnehave samt er der kort afstand til Flensborg Fjord. Huset er velindrettet og har dejlig lukket have med flisebelagt terrasse.

Pris: 550.000 **Brt.:** 3.454
Udb.: 30.000 **Nt.:** 3.268
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.631/2.576
Sagsnr. 282

F

m²	m²			
156/7	573	2/3	2	1905

Villa i naturskønne omgivelser

1- familieshus

Gråsten
Egedam 3
Spændende hus med en naturskøn beliggenhed hvorfra du har en flot udsigt over markerne og gåafstand til skov og Margrethe Søen. Huset fremstår med pudset facade, eternit tage og sprossevinduer.

Pris: 590.000 **Brt.:** 3.662
Udb.: 30.000 **Nt.:** 3.637
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.210/2.471
Sagsnr. 713

F

m²	m²			
145	1.247	1/3	2	1931

Moderniseret hus med stor baghave

1- familieshus

Skelde
Dyntvej 123
Her får du et hus med nyere køkken og badeværelse samt billig opvarmning via stokerfyr. Huset fremstår i delvist moderniseret stand, hvor der er lagt vægt på store værelser samt åbent køkken/alrum.

Pris: 550.000 **Brt.:** 3.700
Udb.: 30.000 **Nt.:** 3.607
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.651/2.744
Sagsnr. 20-11

F

m²	m²			
142	731	1/3	2	1940

Pænt hus i roligt kvarter

1- familieshus

Egernsund
Æblehaven 7
Pænt rødstenshus, beliggende på lukket villavej i Egernsund. Huset fremstår i god stand med et velindrettet boligareal, som via tilbygning fra 1986 bl.a. har givet en stor og rummelig stue.

Pris: 1.055.000 **Brt.:** 5.773
Udb.: 55.000 **Nt.:** 5.366
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.525/3.535
Sagsnr. 404

D

m²	m²			
127	720	1/3	1/1	1983

Parcelhus med garage

1- familieshus

Ullerup
Bakkensbro 5
Velindrettet parcelhus med skiftereternittag og termovinduer. Huset er indrettet med 2 værelser og soveværelse. Stor vinkelstue, køkken, bryggers samt badeværelse. Til huset hører muret garage og velanlagt have.

Pris: 850.000 **Brt.:** 5.054
Udb.: 45.000 **Nt.:** 4.935
Alternativ finansiering:
Brt./net: 3.425/3.598
Sagsnr. 281

E

m²	m²			
125	789	1/3	1	1968

Få meter til Egernsund havn

1- familieshus

Egernsund
Sundgade 11
Her får du en ældre men meget charmerende villa, hvor du med en modernisering, kan skabe de perfekte rammer til et godt hjem. Villaen er beliggende i Egernsund nær havnen og med kort afstand til Gråsten by.

Pris: 640.000 **Brt.:** 4.229
Udb.: 35.000 **Nt.:** 4.153
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.043/3.174
Sagsnr. 308

F

m²	m²			
117	955	1/3	2	1920

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
74 65 09 33
www.estate.dk

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 34 20. august 2013 5. årgang

Folk hyggede sig ved Grænsefesten

Af Gunnar Hattesen

Det blev nogle festlige dage, da der var Grænsefest i Kruså.

Fredag aften var der herrefrokost og de hyggede sig gevaldigt. Lørdag aften sluttede Grænsefesten med en kæmpe fest, som trak folk til fra nær og fjern.

Bankospillet torsdag aften trak 185 mennesker af huse.

Formand for Grænsefesten, Kim Moldt, har først om en måneds tid et overblik over hvor stort overskuddet bliver.

Grænsefesten blev holdt for 44. gang i år. ▪

Stemningen var helt i top ved herrefrokosten fredag aften. Foto Søren Gülck

Søndermoses Englebørn
v/ Laila Feddersen

Tilskud fra kommunen op til 75%

Inkl. creme, bleer, vaskeklude, god og varieret kost.

Jeg gør meget ud af udendørsaktiviteter hver dag

Pris: kr. 1858,-

Fornbyvej 32 · 6330 Padborg
Tlf. 20474680

CUT `N TOT
holder ferielukket

Fra mandag den 2. september
til og med lørdag den 14. september

· Skovglimt 17, 6340 Kruså · Tlf. 7467 3634

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Træflis til haven og hækklipning med mini-læsser

Uwe's Haveservice
Anlægsgartner

Alt indenfor havearbejde
Private Virksomheder Landbrug
Indenfor beskæring, fældning af træer, bålsted, anlægsarbejder, fliser, belægning og græsklipning. Vertikal skæring, gravearbejde, stubfræsning.

Væk me mos i haven - Plæneluftning med vertikalskæring

RING OG FÅ EN UFORPLIGTENDE SNAK MED
Anlægsgartner Uwe Asmussen
Vandværksvej 6, Holbøl, Kruså
Telefon 7460 8186 eller 2429 0631
uwe@uwes-have.dk · www.uwes-have.dk

Din Kloakmester

Nyt - Renovering
- stort eller småt

Ring til Kim

Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag

Padborg Torvecenter

www.essen-in-flensburg.de
Brug vores
Gratis Parkeringsbillet
til P-hus Rote Straße 15-17

Afstand til Restaurant Santorini ca. 300 meter (Fodgængerzone ved Karstadt)

I restauranterne ombytter vi jeres P-billet til vores Gratis parkeringsbillet

Afstand til Argentina Steak House samt Restaurant Dubrovnik ca. 50 meter

Minimumforbrug i restauranterne er € 12,- Parkeringsbilletten er begrænset til 2, 5 timer.

Holm 9
Flensburg · 0049 461 27840

Südermarkt 9
Flensburg · 0049 461 24520

Åbningstider

Man-Fre: kl. 11.00 - 16.30
Tirsdag: Lukket, ved begravelser i gl. Bov Kommune leveres selvfølgelig
Lørdag: kl. 9.00 - 12.00

Bestillinger og afhentning kan ske fra kl. 9.30

Violine Blomster

Nørregade 38 · 6330 Padborg · tlf 74 67 68 67 ·

GUDSTJENESTER

KOLLUND KIRKE
Søndag den 25. august kl. 10.00
ved Majbrit Daugaard

BOV KIRKE
Søndag den 25. august kl. 10.00
ved Maj-Britt Knudsen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 25. august kl. 10.00
ved Hanne Christensen.

Udsalg og hurtig handel

Af Anita Andersen

50 personer stod der foran dørene før åbningstid hos Bibbe til slutudsalget i Padborg Torvecenter og inden det første minut var gået, blev det første beløb slået i kassen.

Udsalgskunderne ved godt sådan nogenlunde hvad de vil have og selv om der er tryk på fra morgenstuen, så foregår det i et roligt og hyggeligt tempo, fortæller Birthe (Bibbe) Johansen, der er indehaver af Bibbe modetøj til kvinder.

Vi oplever at folk kommer langvejs og vi kan høre at det ofte er vores fast kunder, som tager deres udenbys veninder med både for at opleve stemningen ved et godt udsalg men også fordi det virkeligt batter noget at køre til Padborg og gå på udsalg. Morgenkunderne står som regel kun i kø ved døren, det er først hen ad frokost tid køerne bliver lange og man går i baglokalet for at prøve tøjet sammen med de andre kvinde, fortæller Bibbe Johansen. ▪

Der var travlhed hos Bibbe, da butikken holdt slutudsalg.
Foto Anita Andersen

Grænsekvadrillen klar til ny sæson

Af Gunnar Hattesen

Grænsekvadrillen, som består af Folkedansere og Spillemænd, inviterer alle til at komme og være med til dans mandag den 2. september. Man danser i Kruså Skoles gymnastiksal fra kl. 19.30 – 21.30.

- Første danseaften byder vi på en kop kaffe, fortæller lidt om vores forening og så skal vi selvfølgelig danse. Alle kan være med – også dem der aldrig før har taget et dansetrin. Vi har et tilbud om at danse med uforpligtende og ganske gratis i hele september måned, siger formand for Grænsekvadrillen Karin Becker, som peger på, at folkedans er glad og sjov motion til levende folkemusik.

- Hos os i Grænsekvadrillen er man velkommen med eller uden dansepartner. Vi har den tradition, at damer og herrer skiftes til at byde hinanden op til dans. Det giver et godt sammenhold og nye dansere kommer hurtigt ind i fællesskabet. Vi har fokus på danseglæde til god folkemusik leveret af vores 4 dygtige spillemænd og til at instruere har vi vores dygtige danseleder Lone Schmidt, der nok skal sørge for at alle kommer den rigtige vej. ▪

Arkivfoto

BOV & HOLBØL SOGNE

Konfirmand tilmelding

Kom i Bov kirke på lørdag den 24. august kl. 14.00 hvis du vil tilmelde dig til konfirmandundervisning. Vi starter i kirken med velkomst, bagefter er der mulighed for tilmelding og en snak med præsterne, samt en forfriskning.

Vi ses og på gensyn
Præsterne

Menighedsrådsmøde

Onsdag den 21. august kl. 19.00
i Spejderhytten, Lejrvej i Frøslev plantage

Hvad med at synge i kor?

Vi er et børne- og ungdomskor i Bov Sogn der medvirker under gudstjenesterne i Bov Kirke.

Det er sjovt at synge i kor – vi griner og synger sammen – det giver mange gode oplevelser – nye venner.

Hos os får du et job som korsanger der bliver honoreret med en god løn. Du holder fri hver anden søndag.

Vi øver hver torsdag:
Korskolen kl. 15.00 - 15.45
Børnekoret kl. 15.45 - 16.30
Ungdomskoret kl. 17.00 - 17.45

For at synge i børnekoret skal du være fyldt 10 år.
I ungdomskoret skal du være fyldt 14 år.

Er du interesseret?

Mød op den 29. august 2013 kl. 15.00 - 15.30
i konfirmandstuen på Padborgvej 40 a

Fælles hjemmeside www.bovsogn.dk og tlf. 74670917
I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730
og kirkeværge på tlf. 74608494

WWW.BOVSOGN.DK & WWW.HOLBOELSOGN.DK

Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

BT

Advokater: Birgit Thomsen & Henrik Lüth
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Bov - Padborg Begravelsesforretning

Jernbanegade 59, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen

Svend Hedegaard

Ikke med i folkekirken - borgerlig begravelse - andre religioner

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent og fotograf
Dan Pedersen
Telefon 26 84 90 09
dp@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Ind. Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

PADBORGS ENESTE SPECIALBUTIK

MED TÆPPER, GULVE OG GARDINER

Vi holder hvad vi lover!

DERFOR

- Danmarks største fagkæde inden for gulve og gardiner.
- Super service og garanti.
- Det største udvalg af varer.
- Troværdighed og godt håndværk.
- Vi er din lokale partner.
- Dygtige fagpersoner.
- Vi kan selvfølgelig også levere og montere.

GARANT PADBORG
H. S. Tæpper & Gardiner
Nørregade 37-39
6330 Padborg · 74 67 19 54
www.garant.nu

ÅBNINGSTIDER: MANDAG – FREDAG: 9.30 – 17.30 · LØRDAG: 9.30 – 12.30

Garant
HELT PERSONLIGT

Jane Jørgensen er blevet Pandora Visual Specialist

Efter 1,5 års uddannelse med test og afsluttende eksamen er Jane Jørgensen, hos guldsmed Jan Jensen i Padborg Tovecenter, blevet uddannet som Pandora Visual Specialist.

Jane Jørgensen er blevet uddannet som Pandora Visual Specialist.

- Det betyder at jeg kender produkterne og konceptet rigtigt godt, siger Jane Jørgensen, som derfor kan give den bedst mulige vejledning til butikkens kunder og sikre, at man får præsenteret smykkerne, så kunderne kan vælge og sammensætte den kombination af smykkerne, der udtrykker deres stil.

- Der er virkeligt mange muligheder med Pandora elementerne, så det er helt naturligt at man bliver i tvivl, når man står og skal vælge mellem låse, kæder, led, ringe øreringe osv. fortæller Jane Jørgensen.

Jan Jensen er én ud af kun 25 Pandora shop-in shop butikker i Danmark og som noget helt specielt må man hos Jan Jensen skifte batterierne i Pandoras ure.

Normalt bortfalder garantien på uret, hvis ikke batteriskiftet udføres hos Pandora, men fordi man har urmager Karin Holm ansat i butikken, er der givet grønt lys for, at man må åbne urerne. ▪

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk
Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:
_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

Hjertelig tak

for al opmærksomhed ved vort guldbryllup.

Trinke og Herluf Jørgensen

Frøslev

Al opmærksomhed frabedes

Venligst mandag den 16. september

Christine og Christian Jessen
Felsted

Kruså Rengøringsservice

- ALLE former for rengøring
- Vinduespolering
- Ferieafløsning
- Privat- og erhvervsrengøring

krusaaren
Ren effektivitet

Åbningstider
Man-torsdag: 8 – 16
Fredag: 8 – 14

Søglimt 28 | 6340 Kruså
+45 74 67 11 10 | mail@krusaaren.dk
www.krusaaren.dk

Rengøringsredskaber - Forsegling af gulve - Erhvervsrengøring - Rengøringsmidler
Tæpperensning - Hjemmeservice - Måtteudlejning - Polish - Vinduespolering

KLUBLEJLIGHED
med køkken og bad

VÆRELSE
med adgang til køkken og bad
TLF. 7467 1187 ELLER MOBIL 2193 8381

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller mail fire@post12.tele.dk

Vandt billetter

I sommerens løb har det været muligt at tilmelde sig Hotel des Nordens nyhedsmail og det er der rigtig mange, der har benyttet sig af.

Blandt de indsendte mails er der fundet 3 heldige vindere af familiebilletter til Aqua Point på Hotel des Nordens.

Det er Benny Brogaard, Lasse Bloch og Lena Sommer, som allerede er blevet kontaktet af hotellets marketingschef Helle Bundesen med den glædelige nyhed. ▪

Super Brugsen
PADBORG
ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00

MADPLAN

MANDAG	Medisterpølser med rødkål
TIRSDAG	Kotelet med sovs, grøntsager og kartofler
ONSDAG	Skinkeschnitzel med braskartofler
TORSDAG	Jægersteg som vildt, sovs og kartofler
FREDAG	Hamburgerryg med flødekartofler
MANDAG	Millionbøf med kartoffelmos

Lunt og lækkert **45,-**

Se også vores lækre tjemmelavede retter til mikrobølgeovnen
1 stk 39,95
2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 8.00-19.00

RESTAURANT
OLYMPIA
GRÆSKE SPECIALITETER
Også mad ud af huset
ÅBNINGSTIDER:
Tirs- søndag.....Kl. 17.30 - 24.00
Søn- & helligdage også.....kl. 12.00 - 14.30
Mandag: .....Lukket
Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197

MAD UD AF HUSET

BUFFET 1
Helstegt oksefilet, glaseret skinke, gyros marineret nakkefilet.
Salatbar med min. 8 slags af årstidens salat/grønt, 2 slags dressing, fløde-kartofler og små pommes risolet.
Lun flutes.

BUFFET 2
Barbeque marineret mørstegt oksesteg, kalkungyros m tzatziki, svinekam m. svær.
2 forskellige salater med lækre råvarer samt pastasalat, tomatsalat, feta, oliven, brød crutons, 2 slags dressing, græske kartofler og flødekartofler.
Lun flutes.

FRIT VALG menu 1 eller 2 **Kr. 119,-**
Min. 20 kuverter. Levering uden beregning indenfor 50 km.

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
- de perfekte rammer om din næste fest
Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431
4060 6330
Synes godt om
Barnedåb - Konfirmation - Bryllup - Mærkedag
Fødselsdag - Mindehøjtid - Julefrokost
Firmafest - Forretningsfest m.m.

43 spillere til Bibbe Cup i Petanque

Bov IF Petanque holdt forleden traditionen tro den årlige Bibbe Cup på petanque banerne på anlægget ved "det gamle stadion" i Padborg.

43 spillere fra Bov If, Fårhus og Holbøl var mødt op.

Der blev dystet med forskellige makkere i tre doublekampe.

Efter kampene var Bibbe vært ved kaffebordet med kringle og småkager til kaffen.

Under kaffen blev resultaterne regnet sammen og vinderne fik efterfølgende deres præmier overrakt. ▪

Der var vin præmier til de fem bedste mandlige deltagere og her gik præmierne til Fra venstre Nr. 1 Christian Petersen, nr. 2 Svend Åge Thielsen, nr. 3 Vagn Jørgensen, nr. 4 Bent Puchleitner og nr. 5 Reinhard Gosch.

Hos damerne var der flotte gavekort til de 5 bedste og her var vinderne ligeledes fra venstre Nr. 1 Lilly Kristensen, nr.2 Bodil Jensen, nr. 3 Mie Petersen, nr. 4 Anne Vejbæk og nr. 5 Lili Tychsen

HUSK !

Foredrag med Hans Georg Møller (Gorm)

Fredag den 23. august kl. 19.00

Pris kr. 75 - Tilmelding hos Karin tlf. 73 76 84 67

Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter
Valdemarsgade 11 Padborg

BOV FIRMA SPORT

AKTIVITETER – SÆSONEN 2013 – 2014

SKYDNING

Skydebanen ved Grænsehallerne
Fra maj til september på 50 m baner
Fra september til maj på 15 m baner
(nye baner med elektronisk mål aflæsning)
Vi skyder hver onsdag fra kl. 18.30 til 20.30
Årskontingent Kr. 250,- + kr. 20,- pr skydning
Stævne afholdes 1. weekend i marts 2014
Kontaktperson: Finn Nikolajsen
Tlf. 74673096 – e-mail: finnnikolajsen@privat.dk

SVØMNING

Alle er velkommen til at deltage
Bov Svømmehal
Vi svømmer hver torsdag fra kl. 20.30 til 22.00
Fra torsdag den 5. sept. 2013 til torsdag den 24. april 2014
Hele sæsonen koster Kun kr. 250,- pr. person
Kontaktperson: Rita Wind
Tlf.74672338 – e-mail: ritawind@mail.dk

BOWLING

Grænsebowling ved Grænsehallerne
Fra September til april
Vi bowler mandag og onsdag
Start September 2013 til slut april 2014
Banepris er kr. 100.- pr bane pr. time
Stævne afholdes første weekend i april 2014
Kontaktperson: Jørgen Pedersen
Tlf. 21256738 – e-mail: jpe012@gmail.com

Grænsekvadrillen
Folkedansere og Spillemænd

DANS DIG GLAD!

Folkedans er glad og sjov motion til levende folkemusik

Hos os i Grænsekvadrillen er man velkommen med eller uden dansepartner, og man kan danse med uforpligtende og ganske gratis i hele september måned

Første danseaften er

MANDAG DEN 2. SEPTEMBER KL. 19.30 - 21.30
i Kruså Skoles gymnastiksal

Vi byder på en kop kaffe og fortæller lidt om vores forening og så skal vi selvfølgelig danse lidt. Alle kan være med – også dem, der aldrig før har taget et dansetrin!

Herefter danser vi hver mandag samme tid og sted.

Vi glæder os til at se dig!

Yderligere oplysninger:
Formand Karin Becker, tlf. 2624 2017
Danseleder Lone Schmidt, tlf. 2160 6845
www.graensekvadrillen.dk

Rønshaves Venner

LOPPER - LOPPER - LOPPER

Vi modtager gerne LOPPER til vort årlige Loppemarked, som finder sted

Lørdag den 31. august

Har I ting liggende, I gerne vil af med,
kan I henvende jer til formand
Lis Anderesen på tlf. 3074 4828
eller Jonna Skau på tlf. 7467 1904
eller Ewald J. Löck på tlf. 2264 9098
Så vil tingene blive afhentet efter nærmere aftale
Venlig hilsen, Vennekredsen

Onsdag den 4. september

AFGANG

Nybøl Kirke	kl. 9.00
Broager Kirke	kl. 9.05
Elektrikeren Egernsund	kl. 9.10
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 9.20
Bageren Rinkenæs	kl. 9.30
Kruså Bankocenter	kl. 9.45
Bov Kro	kl. 9.50
OK Tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 10.00

Vi kører over grænsen og ned til Nordens største oldtidsværk, Dannevirke, hvor vi ser Valdemarsmuren. Derefter spiser vi middag.

Efter middagen kører vi til Askberg, der er en 98 meter høj bakke i Hytten Bjerge, for at se Bismarckstatuen. Derefter kører vi tilbage til Slesvig, hvor vi får en rundvisning på det nye danske gymnasium, A.P. Møller Skolen, der er en gave til 430 millioner kroner fra A.P. Møller Fonden.

Hjemkomst ved 18.30-tiden.

Pris 375 kr, som inkl. bus, middag, guide og rundvisning på A.P. Møller Skolen

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis
Tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis

Steakhaus Argentina
Steak fra LAVA Grill
I hjertet af Flensborg
Südermarkt 9 · Flensborg
0049 (0) 461 - 24520
www.essen-in-flensburg.dk
STEAK HOUSE ARGENTINA

Hotel Frøslev Kro og Restaurant

Den huggelige kro tæt ved grænsen

Vestergade 3 | Frøslev | 6330 Padborg
Tlf. 7467 3204 | E-mail: info@froslev-kro.dk | www.froslev-kro.dk

Ny sten indviet på Havremarken i Holbøl

Af Per Ihle

På hjørnet af Møllevej og Havremarken i Holbøl blev der forleden indviet en stor sten.

Det var grundejerforeningen Havremarken, som havde fået sat en stor sten op.

Stenen stammer fra grundstykket, hvor Havremarken nr 61 ligger. Der har den ligget i over 30 år, og de nuværende ejere af huset Flemming og Dorte Holm ville gerne donere den til grundejerforeningen. Yderligere var man så heldig at den lokale stenhugger Peter Ehlert, som også bor på Havremarken, velvilligt indgraverede inskriptionen "Havremarken".

Så nu er det lettere at finde vej til det store parcelhuskvarter i Holbøl med 52 husstande. Bagefter indvielsen af stenen fortsatte man med den årlige gadefest i teltet, hvor der var fællesspisning, musik og dans. ▪

Beboerne på Havremarken i Holbøl indviede forleden et nyt vartegn for gaden.
Foto Jimmy Christensen

Motorcyklist kørt ihjel på Fjordvejen

En 43-årig mand fra Padborg mistede tirsdag aften livet, da han forulykkede med sin motorcykel på Fjordvejen ved Knudsmade.

Manden mistede kontrollen over motorcyklen i en skarp kurve og kørte ind i et vejtræ. En tilkaldt læge erklærede ham død på stedet.

Ulykken skete kort før kl. 20.30, da medlemmer af en sønderjysk motorcykelklub var ude at køre aftentur. ▪

Genforeningssten får ansigtsløftning

Af Gunnar Hattesen

Lidt nord for Sønderhav ad Sønderhavvej ved indkørslen til Gårdbækvej står en privat genforeningssten. I mange år lå den hengemt blandt ukrudt.

For nogen tid siden fandt den lokalhistorisk interesserede Frederik Schmidt fra Holbøl mindestenen efter at have læst om den i en bog om de sønderjyske genforeningssten.

- Jeg kunne tydeligt huske, jeg havde set den som barn, husker Frederik Schmidt, som blev synligt glad, da han fandt mindestenen.

Stenen står ved en ejendom, som tilhører Claus Quorp, og han bad malermester Per Ihle om at male den op.

Den lille private genforeningssten er rejst i sommeren 1936 af Helge Hansen, da han kun var 15 år. Helge Hansen er dermed den yngste rejser af en genforeningssten i Sønderjylland.

Efter Sønderjyllands Genforening med Danmark i 1920 blev der ud over Danmark rejst 580 mindesten. ▪

Malermester Per Ihle og Frederik Schmidt ved den genfundne genforeningssten nord for Sønderhav.
Foto Jimmy Christensen

Byrådskandidaterne Lars Kristensen, Tim Wulff, Elin Nielsen-Gehrt og formand for Bov Venstre Henrik Christoffersen fik en god snak med vælgerne. Foto Jimmy Christensen

V-kandidater i snak med vælgere

De fem lokale Bov-kandidater for Venstre til byrådsvalget fik en god snak med vælgerne, da de forleden delte grillpølser ud foran SuperBrugsen i Padborg Torvecenter.

Dermed skød de valgkampen i gang 100 dage før kommunalvalget den 19. november. De fem kandidater er byrådsmedlem Tim Wulff, Elin Nielsen-Gehrt, Lars Kristensen, Michael Gabrielsen og Jens Wistoft, og de havde deres helt klare bud på, hvordan man kan skabe mere udvikling i gl. Bov Kommune. ▪

Tilbud fra mandag den 19. august hele uge 34

Coop Flerkorn rugbrød
Pr. stk.
10,00
950 gr

Coop Pålæg i skiver
ta 2 pakker
25,00
Flere varianter

1 Kilo grønne druer
pr. bakke
10,00
Italien kl. 1

Store Danske Blomkål
pr, stk.
10,00

Vi kører gratis varetur hver torsdag. Ring senest onsdag for at bestille varer på
Tlf. 7460 8182

Over 250 X-tra varer der matcher priserne i alle andre discount butikker

HUSK!
du kan tanke OK benzin i Holbøl

Lokal Brugsen Holbøl
Kelstrupgårdvej 1
6340 Kruså

WEEKEND VASK
FRA 49,-

Din Bilpartner

CS autotransport AUTO

Bovvej 27 | 6330 Padborg | Tlf: 74 67 30 38 | Mail: cs@cs-autotransport.dk | www.csautoaps.dk

LÆSERBREV

Politiet bør lave fartkontrol

Det er selvfølgelig tragisk, at en 43-årig mand har mistet livet ved Knudsmade tirsdag aften i forbindelse med de store motorcykeltræf, der finder sted hver tirsdag aften ved Annis kiosk i Sønderhav fra tidligt forår til ud på efteråret.

Som bosiddende ved Knudsmade har vi længe ventet, at en sådan ulykke med dødelig udgang ville indtræffe. Vejstrækningen har en hastighedsbegrænsning på 70 km, men motorcyklerne kører ofte langt mere end det dobbelte netop på denne strækning, hvilket gør almindelig bilkørsel på strækningen ved Knudsmade særdeles farlig og til et mareridt for besindige trafikanter disse tirsdag aftner. Adskillige gange er motorcykler tidligere kørt af vejen netop her.

Vi har ingen erindring om, at færdselspolitiet har foretaget hastighedskontrol netop på denne vejstrækning, ligesom der blandt mange beboere langs Fjordvejen hersker en forestilling om, at færdselspolitiet helst holder sig langt væk fra Fjordvejen ved Flensborg Fjord netop de tirsdag aftner, hvor motorcyklerne hygger sig ved Sønderhav.

Kristian Kjær Nielsen
Fhv. højskoleforstander
Knudsmade 1
Rønshoved
knudsmade@gmail.com

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft • Installationer • Industri og landbrug
• Køl og frys • Telefonanlæg • EDB anlæg
for your Comfort® installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

TAXI EDENHOFER
+49 461 13 0 13
DU KAN BETALE MED VISAKORT!
Vi kører også kurertjeneste
WWW.TAXI-EDENHOFER.COM

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

LT Natur & Ejendoms service
Anlægsgartner
• Nyanlæg af have
• Vedligehold af have
• Hækkeklipning
• Græsslåning
• Ukrudtsbekæmpelse
Træfældning
• Træfældning
• Beskæring
• Topkapning
• Stubfræsning
Murer
• Ombygning og fugning af hus
• Opsætning af fliser
• Belægning
• Ejendomsservice og diverse murerarbejde
Tømrer
• Udskiftning af døre og vinduer
• Ombygning
• Renovering og ejendomsvedligeholdelse
Ønsker du en sommer aftale på vedligehold af haven, så kommer vi gerne med et tilbud!
Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

Savværksvej 5, 6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00
Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester
BIL SÆLGES
Nysynet, pæn og velholdt Opel Vectra, årgang 1998, sælges for 18.000 kroner.
TLF. 73674000

Eli's hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Glas&Rammer
Billedindramning · Termoruder · Spejle
Plakater · Malerier samt salg af Silkeplanter
Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket
Padborg Glarmesterforretning
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk • info@goglas.dk
74 67 03 00 eller 27 25 03 00 døgnet rundt!

AUT. INSTALLATØR
HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land det klarer fru Jensens mand

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj
kørsel m. kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
skærver pyntesten
Egen grusgrav
Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kenneth.jacobsen@mail.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Tilbud og overslag gives uden forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

www.louispoulsen.com
louis poulsen
Panthella Gulv
Design: Verner Panton

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport.
Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Aut. el-installatør
Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Hvad har du lavet i din sommerferie?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

Annemette Ballhorn Petersen, Padborg
- Jeg har været på campingferie ved Sandkær Strand på Løjtland med min mormor og min lillebror. Det var meget hyggeligt og vi var ude at svømme. Ellers har jeg været hjemme hos min mor og far og set fjernsyn og været på computer.

Rikke Kastrup, Padborg
- Jeg har været på campingferie i Italien og Østrig sammen med min mor og far og min lillebror. Vi var en dag i Venedig, og det var superfedt. I Østrig så vi Krimmler-vandfaldene, og det var vildt flot.

Lis Høier, Bov
- Jeg har været på camping ved Henne Strand. Det var super. Vi var naturligvis ude at spise og shoppe. Vi gik vandreture på stranden og var også en tur ude for at se dem inddæmmede sø, Filsø.

Christian Sørensen, Bjerndrup
- Jeg har været på ferie i Sverige. Vi har et sommerhus deroppe. Det ligger ved Jönkøbing og ligger 500 km fra Sønderjylland. Vi er deroppe to gange om året. Jeg har badet i søerne, gået i naturen og se nogle seværdigheder.

- Jeg har været i sommerhus i Lemvig, hvor der blev tid til at ligge ved stranden, shoppe og læse et par gode bøger. Vi plejer at holde ferie forskellige steder i Danmark. Sidste år var vi på Langeland.

Sille Mikkelsen, Smedeby
- Jeg har været i Italien med min fare og mor og nogle venner. Vi var også et smut i Monaco. Det var spændende at se casino og de store biler. Der stod den ene Ferrari efter den anden.

De talentfulde drenge fra Padborg blev kaldt på scenen og hædret af Brian Laudrup og Lars Høgh.

Padborg-drenge blev DM-mestre

Syv talentfulde fodboldspillere fra Aktivitetshuset i Padborg blev forleden danmarksmestre i Streetfodbold.

Drengene har deltaget i Laudrup og Høgh Stretfodbold 2013, som blev afviklet ved Odense Havn.

Efter finalesejren blev Sebastian Tramm, Frederik Tramm, Tobias Petersen, Philip Jacobsen, Didar Darwish, Lukas Brown og Kenneth K. J. Steffensen kaldt på scenen og hædret af Brian Laudrup og Lars Høgh.

De talentfulde drenge er blevet trænet af Pia Trip Madsen, der er daglig leder i Aktivitetshuset i Padborg og Carsten Madsen. ▪

Bil blev beslaglagt

Det blev en dyr køretur for en litauisk mand, som torsdag aften blev stoppet ved motorvejen ved Frøslev. Manden var spirituspåvirket og havde desuden ikke noget kørekort.

Han fik derfor en bøde på 14.500 kr.oner. Politiet beslaglagde bilen, fordi manden ikke kunne betale bøden.

Det var hans medpasserer ikke glad for. Han ejede bilen og fik samtidig en bøde på 2.500 kroner for at have ladet sin kammerat køre. ▪

Mangler indsamlere

Red Barnet mangler indsamlere i Padborg og Kruså, når organisationen holder landsindsamling søndag den 1. september. Den lokale indsamlingskoordinator er Nanna Baagø Hermann. ▪

Minikrydstogt på
Kielerkanalen

Onsdag den 11. september

Afgang

Nybøl Kirke	kl. 7.30
Broager Kirke	kl. 7.40
Elektrikeren, Egernsund Havn	kl. 7.45
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 7.50
Rinkenæs Bager	kl. 8.00
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.15
Bov Kirke	kl. 8.20
OK Tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 8.30

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 100 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året.

Efter opsamling kører vi direkte til Rendsborg, hvor vi går ombord på skibet. Kursen sættes mod Kiel, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager ca. 4 timer. Vores bus venter på os i Kiel, hvor vi får en guided rundvisning.

Mæt af dagens indtryk kører vi over Egernførde og er hjemme ved 18-tiden.

Pris 595 kr, som dækker bus, guide, sejltur og buffet.

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis tlf. 2116 0683

Udvekslingsstudent fra Brasilien

Padborg-Kruså Rotary Klub har modtaget en udvekslingsstudent fra Sao Paulo i Brasilien. Det er Artur Fernando Guiguer, som i det kommende år skal bo hos tre forskellige værtsfamilier. Han er netop begyndt i 1. c på Statsskolen i Aabenraa.

Klubben sendte fredag Silje Koberg Søgaard fra Smedeby til staten Delaware i USA, hvor hun skal være udvekslingsstudent i et år. ▪

Skoleeleverne lærte om sund kost i Padborg. Foto Søren Gülck

Elever satte fokus på sund kost

"Kom ud af promfritten". Sådan var temaet, da de mindste fra SFO´en på Lyrskovskolen var samlet til en aktiv dag på sportspladsen i Padborg.

Det var DBU, som var initiativtager til arrangementet, hvor skoler og idrætsforeninger sætter fokus på sund kost. Både Bov IF og SFO'en bakker op om at præge de unge til at spise mere sund kost. Eleverne deltog mange opgaver og aktiviteter, og selv børn i 6-7 års alderen var faktisk velfunderet i, hvad der er sundt og usundt.

Som afslutning på dagen var der uddeling af diplomer og naturligvis masser af frugt til børnene alt i mens pomfritter og slik blev buet ud. ▪

Lundtoft

Friskolejubilæum i Søgård

Af Gunnar Hattesen

Der var fest i Søgård, da byens friskole forleden fejrede 10 års jubilæum.

Det var i august 2003, at Søgård Friskole åbnede dørene op for første gang. Det skulle markeres med en fest. En fest med noget til ganen og lidt godt musik. Mange var mødt op, både forældre og børn, men også lokale Søgård borgere som støtter godt op om skolen.

Da folkeskolen i Søgård blev lukket for 10 år siden, var der nogle aktive og engagerede borgere som oprettede Søgård Friskole. Nogle af disse borgere var også blandt gæster denne dag og er stadigvæk en aktiv del af Søgård Friskole.

Efter de officielle talere, som var skolens leder Annette Hildebrandt og repræsentant fra kommunen Poul Kylling Petersen, kom der gang i festlighederne.

På scenen kom Tobias Trier og leverede en underholdende og anderledes koncert. Efter kunstnerens eget udsagn den sydligste koncert han nogensinde havde holdt. Søgård Friskole havde vundet en koncert med Tobias Trier, da et musikhold i en konkurrence havde digtet en skolesang til en melodi af Tobias Trier.

Søgård Friskole markerede på festlig vis sit 10-års jubilæum. Foto Jimmy Christensen

Gæsterne fik serveret et fantastisk måltid. Al maden var tilberedt af skolens ældste elever og nogle lærere. Det er et godt eksempel på et fantastisk engagement der ligger hos lærere og elever. De største elever samler ind til en skolerejse senere på året.

Det er noget vi prioriterer meget højt. Eleverne har stort udbytte af, at komme ud i verden og opleve noget. Derfor tilrettelægger vi ofte ture ud af huset også med de yngre årgange. Senest har de yngste været en tur på Ribe vikingemuseum og på Cathrinemindes Teglværk, siger skoleleder Annette Hildebrandt.

Under festmiddagen kom endnu en musiker, Michael Vogensen, og spillede en fantastisk koncert. Stemningen var høj og børnene gik trætte og mætte hjem; klar til skolestart mandag morgen. Skolen er klar til endnu 10 år med spændende undervisning og engagerede lærere og elever. ▪

BENDIXEN
Din grå anlægsgårne
Tilbyder sig med:
Alt indenfor anlægsarbejde, ny anlæg som omlægning af eksisterende belægning
X Indkørsler
X Terrasser, gangstier
X Støttemure i beton og natursten
X Vandmiljø i haven
Peder Bendixen Hansen
Gråstenvej 30, Felsted
6200 Aabenraa
Tlf. 29 24 76 07
www.pbendixen.dk
mail: p.bendixen @live.dk

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg
AUTORISERET KLOAK-MESTER
Varnæsløkke
Maskinstation og Kloakservice
DME
Tlf. 74 68 02 87

Herregårdskoncert i Søgård

Af Gunnar Hattesen

Hjemmeværnets Musikkorps Syd under ledelse af dirigent Peter Holling spiller atter op til den traditionelle Herregårdskoncert på Søgård søndag den 25. august kl. 14.00

Hjemmeværnets Musikkorps Syd, som er Danmarks største militære musikkorps, kommer med mere end 65 musikere, korsangere og solister for at give sit trofaste sønderjyske publikum en musikalsk oplevelse.

Koncerten er en "open air koncert" og den vil foregå i parken ned til Søgård sø. Herregårdskoncerten er nummer 11 i en ubrudt rækkefølge.

Musikkorpset medbringer 2 solister. Det er Søren Bech-Madsen og Mette Uhrnfeldt, som begge vil være et populært gensyn for det trofaste publikum, der så kan glæde sig til at høre Mette synge "Rør ved mig", og Søren svarer igen med "Unforgetable".

Der bliver også et gensyn med Sct. Alban Pipeband, som sammen med Musikkorpset bringer det skotske højland tættere på det sønderjyske lavland, når de sammen spiller "Highland Cathedral" og "Amazing Grace".

Herudover præsenterer musikkorpset den kun 9-årige fynske solist Stefan Burchardt. Han er et musikalsk vidunderbarn, som med sin violin kan smelte publikums hjerter.
Som konferencier kommer Peter Brodersen, Gråsten til at publikum igennem eftermiddagens store koncertprogram.

Musikkorpset har igen i år sammensat et program med masser af god musik, som nok skal få publikum til at synge med eller nynne med på. ▪

Herregårdskoncerten i Søgård byder på 3 solister.

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

Høstfest og Traktorringridning

Kliplev Forsamlingsgaard og Kliplev Fergusonklub afholder i fællesskab Traktorringridning

Lørdag den 21. september

Kl. 12.30 Starter vi med indskrivning
Kl. 13.00 Starter vi med optog igennem Byen, efterfulgt af ringridning og underholdning.
Deltagergebyr er igen i år kun kr. 50,-
Alle traktorer og havetraktorer kan deltage
Tilmelding: Nis Hye tlf. 2145 3902 eller Jørgen Thomsen tlf. 2876 7492

Kl. 19.00 Fortsætter vi med vores årlige høstfest på Kliplev Forsamlingsgaard. Billetprisen er kun kr. 175,- og inkluderer helstegt pattegris med tilbehør, dessert og nattemad.
Underholdningen er i år lagt i hænderne på 4Fun, som har lovet at gi' den gas.
Bestil allerede nu din billet hos:
Nis Hye tlf. 2145 3902 eller
Susan Ries tlf. 6146 1708

Felsted ugen 2013

FELSTED EN BY I BEVÆGELSE

Torsdag den 29. august til søndag den 1. september

Torsdag den 29. august

Stort lottospil

Traditionen tro er der Lottospil i Felstedhallen
Klokken 17.00 åbner vi dørene.
Som sædvanligt åbnes dørene en time før selve spillet – så der er god tid til at få købt plader og komme på plads.Vi sælger også lodder til amerikansk lotteri, der udtrækkes i pausen
Klokken 18.00, starter Lottospillet
Igen i år spilles der om fine gevinster skænket af lokale virksomheder, bl.a. 2x½ gris fra Kjeld Staugaard.
Som altid vil der være børnespil. Der kan købes øl, vand, kaffe og kage til rimelige priser, så støt op om Felstedugens gode formål og lad egne mad- og drikkevarer blive hjemme.

TALLENE VISES PÅ STORSKÆRM

Fredag den 30. august

Kl. 17.30-21.00

Kæmpe sodavands diskotek med Disco Brothers, underholdning og gæste –djs. Entré 20,- Kr.
(Til og med 14 år – under 7 år kun iflg. med en voksen)
Der vil være mulighed for at købe sodavand, pølser, slik, is mm.

Kl. 18.00-18.50

Tour De Felsted -Tilmelding til Per G. Jørgensen tlf. 74685324 senest 26. August.
Vi søger også ryttere, der vil køre til fordel for Felsted Ugen. Rytterne skal være over 18 år og selv sørge for sponsorer.

Kl. 19.15
Vi serverer helstegt gris med salat og flutes i teltet.
75 kr. pr. person
I lighed med sidste år serveres der tilbehør.
Musikken i teltet leveres af: **HANSIXL**

Kl. 22.00 – 02.00
Kæmpe Diskotek i Felsted Hallen m/ **DISCO BROTHERS**, Gæste DJ's Sønderjyllands hotteste DJ's slår pjalterne sammen og fyrer den max af med de hotteste hits, de frækkeste mixes og de hemmeligste remixes.
1 scene, 2 pulte, 3 DJs … MAX FEST !!

Lørdag den 31. august

Kl. 9.00
Fælles morgenmad på festpladsen
Kaffe og rundstykker fra Nær Køb i Felsted
Giv et bidrag og spis, hvad du kan.
Vi sælger spiritus til favorable priser.

Kl. 9.45
Firma-/Gade-/Familie-fodbold på boldbanen

Kl. 10.00-16.00
Lokale erhvervsdrivende udstiller fra deres virksomhed. Kom og bliv klogere på hvad firmaerne i Felsted laver.
Kl. 12.00
Ringridning (For alle i Gl. Lundtoft kommune)
Tilmelding til Marianne Greve på 29461888 senest onsdag i uge 35.
Kl. 12.30
OPEL TEAM KONGEAAEN - gæster Felsted
Kl. 13.00 Kom og prøv 15-20 minutters ZUMBA - hos vores lokale ZUMBA hold. ALLE KAN VÆRE MED.
Kl. 13.00-16.00 Aktiviteter for børn
Tombola, med mange flotte præmier, stort legeland, mange spændende boder.
Kl. 13.30
Fodboldkamp ved FIF - kom og støt vores lokale hold.
Kl . 14.00
General prøve Årets Revy 2013
Entre 50 ,- kr. inkl. kaffe m. kage.

Kl. 15.00
Cykelringridning
Deltagerpris 10 kr. Tilmelding sker hos Jep Gormsen
på pladsen eller på mobil 28402740

Kl. 18.30-02.00
Madkurvefest i Felstedhallen (Dørene åbnes kl. 18.00)
Stemningen er i top med **REVY 2013** og levende musik hele aftenen med Danseorkestret,
B1 og B2
Vi skal feste så det brager !!!.
Dørene åbnes for alle fra kl. 21.30 Entré 50,-

Søndag den 1. september

Kl. 12.00
Stort kræmmermarked på pladsen
En stadeplads koster kr. 25. Tilmelding til Jep Gormsen på Tlf. 28 40 27 40 senest 31. August
Kl. 13.00
Gospel gudstjeneste i teltet ved Oliver Karst
Kl. 14.00
Kagekonkurrence
Kom med din favoritkage, lagkage, kringle eller småkage. Flotte præmier til 1. 2. og 3. plads. **Katja Stock** kendt fra "Den store kagedyst" bedømmer kagerne.

Kl. 15.00
Børneunderholdning ved Kenneth Baun tryllekunstner i børnehøjde.

Kl. 16.30
Omskydning for børn, damer og herrer
NB. De, der skal deltage i omskydningen, skal være til stede præcis ellers foretages konkurrencen uden deres tilstedeværelse.

Pladsen lukker kl. 17.00 og Felsted Ugen 2013 slutter!

Se mere på: www.felstedugen.dk eller følg os på Facebook

KÆMPE LEGELAND

Armbånd købes i tombola på pladsen: Kr. 30,- pr. dag
Eller kr. 75.- for alle 3 dage

Lørdag fra 12-16 og søndag fra 12-17 - kan du møde hjemmeværnet fra Søgård på pladsen.

Der kan købes øl, sodavand, is, pølser m.v. på pladsen alle dage

Vær med til at gøre byen festlig og hejs flaget til Felsted ugen.

Da der er lagt stort frivillig arbejdskraft i dette, håber vi alle byens borgere støtter op om festen.

Felsted Ugens formålsparagraf:
"Gennem forskellige arrangementer, såsom Felsted Ugen, lottospil og andre lignende arrangementer at skabe økonomisk grundlag for at støtte nye samt nuværende almennyttige foreninger i og omkring Felsted By samt foreninger der benytter Felsted Hallen.

SUPER SPAR

FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

OMA
Margarine
Bage eller stege

500 GR.
7.95
KG PRIS 15,90

FRIT VALG

Bager
1 Smørstang

15.00

Karat kaffe
Original eller
Klassisk

400 GR.
25.00
KG PRIS 62,50

FRIT VALG

HUSK AT DU KAN FÅ UDLEVERET DIN MEDICIN I SUPER SPAR FELSTED

ÅBNINGSTIDER: HVER DAG 7.00 - 19.00

Tilbudene gælder fra torsdag den 22. august til søndag den 25. august
der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

Funny Games var en af de nye tiltag ved byfesten i Søgård. Foto Søren Gülck

Festlige dage i Søgård

Af Søren Gülck

Byfesten i Søgård er vel overstået. Det blev til 5 dage med masser af aktiviteter og fest i teltet for hele familien.

Weekenden var højdepunktet og bød på masser af sjov, sport og konkurrencer. I år var der lørdag arrangeret en ny aktivitet Funny Games.

Nogle presenninger, vand og en par flasker opvaskemiddel var alt hvad der skulle til for at skabet sjov og fest. Så selv lidt regn gjorde intet, da alle var våde alligevel. Og så gik det eller derudad med at få vand bragt op ad bakken.

Festen blev på alle måder en succes hvor fællesskabet var i højsædet. ▪

Nye Smart Boards i Søgård

Af Gunnar Hattesen

Jubilæumsskoleåret på Søgård Friskole bliver fejret med indkøb af nyt IT til skolens elever.

Vi har netop bestilt Smart Boards til vores mellemgruppe og to ældste hold og glæder os meget til, at den nye teknik kommer, fortæller skoleleder Annette Hildebrandt, som tilføjer, at man samtidig har bestilt 11 iPads til skolensindskolingsområde, så spændene apps kan bruges som supplement i den daglige undervisning.

Vi satser på, at de nye Smart Boards kan blive installeret i uge 37, hvor vi alle tager på fælles lejrskole. Her bytter vi skole med Friskolen Vellev, der er helt nystartet og ligger i nærheden af Randers, fortæller Annette Hildebrandt, som sammen med børnene glæder sig meget til at opleve naturen oppe ved Gudenåen og besøge Randers Regnskov. ▪

Bovrup Gæstegivergård
Bovrup Storegade 14
Bovrup
6200 Åbenrå
Telefon 74 68 02 06
www.Bovrupkro.dk

Festlokaler udlejes
Festlokaler op til maks. 200 pers.
10 gæsteværelser
Enkelt, dobbelt og familieværelser
Kr. 300,-
pr. pers. inkl. morgenmad

Sportens Dag
i Kliplev Hallen
Lørdag den 24. august fra kl. 11.00
Åben for alle, unge som gamle

	Kom og prøv	Kom og se
11.00 – 12.00	Spinning, Boksning og Senior Idræt	Fodboldkamp Kl.12.30 - u14 LIF – Haderslev FK
12.00 – 13.00	Badminton og Miniton	Kl. 15.15 - serie 3 LIF – SUB Sønderborg
13.00 – 14.00	Zumba	
14.00 – 15.00	Håndbold	**Prøv også**
15.00 – 16.00	Volleyball	Det nye motionscenter KROLF
16.30	Opvisningskamp Håndbold	Skydning Dart
18.00 – 19.00	Leg for børn og opdækning til buffet	**Buffet fra kl. 19.00** 100 kr. og bestilles i cafeteria Børn under 12 år halv pris
19.00	Buffet og hygge	